

año 4
n.º 38

Real Sporting

DE GIJÓN

julio-agosto 1983

DISTRIBUCION GRATUITA PARA EL SOCIO / 75 PTAS. P.V.P.



SPORTING
ATLETICO:
¡CAMPEONES!

XX TROFEO COSTA VERDE: UN TORNEO DE LUJO

Kas Manzana
Refresco Natural
-con burbujas-



EDITA: Real Sporting de Gijón. **DIRECTOR:** Carlos Lomas. **COLABORADORES:** Carlos García, Mordillo, Sara Fdez. Nespral, Alejandro García, D. Siedziwski, H. Ksionda, Antonio M. Otero. **COLABORADORES GRAFICOS:** Ramón González, Roberto Tolín, J.R. Marina, Pedro de Santiago. **DISEÑO E ILUSTRACION:** Luis Vallina. **PUBLICIDAD:** Departamento propio. **JEFE DE PUBLICIDAD:** Santos Villagrà. **SECRETARIA DE REDACCION:** Montserrat Collía. **REDACCION Y ADMINISTRACION:** Estadio El Molinón, s/n. Teléfono 360064. Telex: 87600 RSPG E. Gijón. **FOTOMECANICA:** Trabanco. **IMPRIME:** Flores.- Gijón. Dep. Legal: O-292-1980. **TIRADA:** 18.000 ejemplares. **CIERRE DE EDICION:** 27 de julio de 1983.

SUMARIO

Sumario 3 - Las vacaciones de los futbolistas 5 - Sporting Atlético: ¡Campeones! 10 - Copa de la Liga: decidieron los errores arbitrales 15 - Galería de ases 19 - El Humor de Mordillo 21 - Protagonistas 23 - Diálogos: Pedro 28 - Torneos de Verano 30 - Los más jóvenes 35 - Las peñas: El "Molinón de Plata", para Maceda 36 - Tribuna de Preferencia: Análisis de las acciones ofensivas durante el Mundial 82 39.

Ilustración portada: Luis Vallina.

CALENTANDO MOTORES

ESCRIBIMOS apresuradamente estas líneas obligados, como siempre, por los imperativos del cierre de edición, a pocas jornadas de la presentación oficial de nuestro club. En ella, junto a la confirmación de la confianza en jugadores como Eloy, Tino, Ablanado, Mino, Franch..., la novedad del guardameta Pedro y del delantero Luismi. A todos ellos habrá que darles confianza y tiempo para el gran fútbol que germina en sus botas brote sobre las verdes praderas rojiblancas. Y el joven lateral Pereda, recuperado tras cumplir con sus obligaciones militares, y muchos otros jóvenes de pronta proyección nacional. Cuando cerramos esta página prosiguen los rumores y gestiones sobre futuras incorporaciones a nuestro club (un centrocampista y/o un ariete) pero nada sabemos aún, porque nada hay aún en firme. Y para nosotros el rumor no es noticia. El Sporting partió para la ciudad holandesa de Zeist y va a calentar motores en un agosto repleto de torneos con el Costa Verde como insuperable colofón. Colonia, Spartak de Moscú y At. Madrid librarán con nuestro once una dura pugna por ha-

cerse con el ansiado galardón para sus vitrinas. Emoción y calidad están, creemos, aseguradas de antemano.

La gesta de los filiales en la Copa de la Liga de Segunda "B", la inteligencia de la esposa de Boskov, el humor de Mordillo, las caricaturas de Albuérne, un diálogo ameno y simpático con el joven guardameta Pedro, el análisis

detallado de los torneos veraniegos en los que va a participar nuestro club —con mención especial al torneo sportinguista—, las peñas, el análisis del papel ofensivo del Mundial 82 y otras noticias configuran este número. Cuando el siguiente esté en sus manos, querido lector, la Liga estará ya que arde.



J.R. MARINA

La plantilla sportinguista en el día de su presentación oficial. Comienza la cuenta atrás hacia la Liga.

¡se saborea!



LAGISA

Productos Lácteos de Asturias
Porceyo (Gijón)

CENTRAL LECHERA DE GIJON, S. A. LAGISA

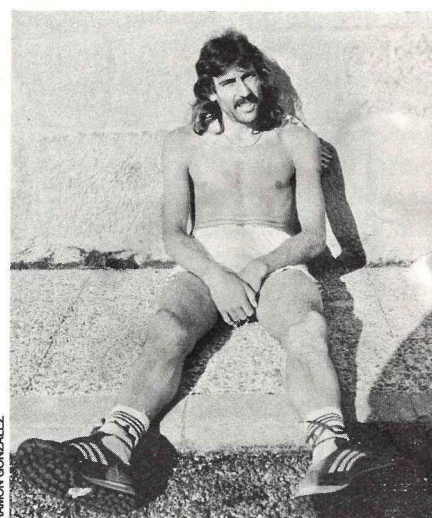
- LECHE ENTERA, U.H.T.
- LECHE DESCREMADA, U.H.T.
- QUESOS
- MANTEQUILLA
- NATA FRESCA, ESTERILIZADA Y MONTADA
- BATIDOS

Apartado Correos 273. GIJON
TELEFONOS:
FABRICA-GIJON: (985) 38 54 00
ADMINISTRACION GIJON: (985) 35 33 44
COMERCIAL (GIJON): (985) 38 54 00
COMERCIAL (MADRID): (91) 795 05 46

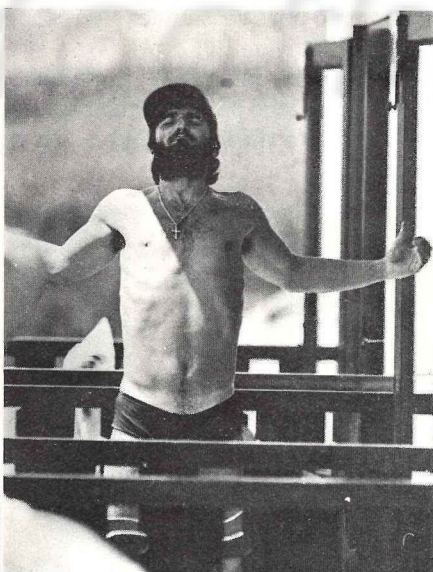
La consideración de los futbolistas como profesionales, como trabajadores, en suma, viene ya de muy antaño —al menos, en el mundo occidental—, pero las especiales características de su labor, teniendo en cuenta el fin de divertimento que persigue el fútbol, ha provocado no pocas resistencias en darles la categoría de trabajadores. Por no ir muy lejos, en España se está viviendo una fuerte polémica al respecto y un ejemplo muy concreto lo tenemos en la cuestión de los impuestos.



RAMON GONZALEZ



RAMON GONZALEZ



RAMON GONZALEZ



ROBERTO TOLIN

Mientras Cundi y Jiménez reposan, Manolo Mesa toma el sol en su entrañable tierra gaditana y Redondo hace alarde de musculatura. Castro, entretanto, practica su otro deporte preferido: la caza. En esta ocasión, es él quien dispara y no el equipo contrario. Tiempo de ocio en julio para los jugadores rojiblancos.

LAS ESPECIALES VACACIONES DE LOS FUTBOLISTAS

Texto: Antonio M. Otero

PERO centrémonos, con vistas a hablar de su profesionalidad, en un caso específico de esas especiales características a las que aludíamos. Se trata de las vacaciones. Por lo general, las competiciones se extienden a lo largo de diez meses y los futbolistas, durante ese tiempo, están sometidos a una presión que sólo puede comprender el que, más o menos, está en estrecho contacto con ellos. Quede claro que siempre hablamos en términos globales, pero la verdad es que cuesta trabajo encontrar a un jugador que termine su tarea una vez que finalizó el partido o el entrenamiento. Quien más, quien menos piensa constantemente en la próxima confrontación, en el hombre del que tendrá que zafarse, en el que tendrá que cubrir, en los problemas que hay en el equipo, etc.

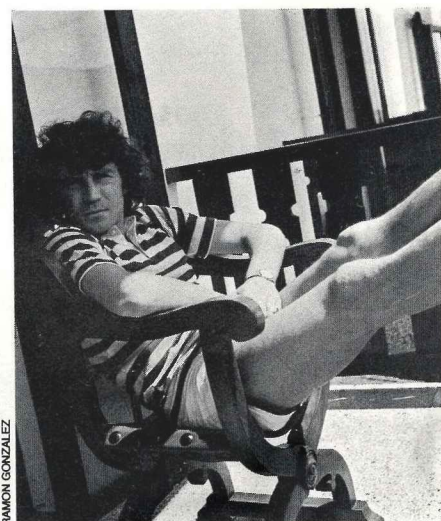
Por todo ello, como cualquier colectivo, necesita de las vacaciones. Y aquí entramos en el terreno de las diferencias con respecto al trabajador normal. Como hombre que depende en mucho de su esfuerzo físico, de las condiciones de su cuerpo, el futbolista, o si quieren, el buen profesional, debe de observar, aún en vacaciones, una serie de reglas de modo que su condición no se resienta a la hora de volver a los entrenamientos. Recuerdese, al respecto, las normas que cada entrenador les da a conocer a la hora de la despedida. El objetivo es, sobre todo, mantener el peso y en lo posible las condiciones de velocidad, elasticidad y fuerza que no provoquen grandes "traumas" en la pretemporada.

Por otra parte, en los reglamentos de cualquier club figura la prohibición expresa de practicar todo deporte que sea susceptible de causar lesiones, sean fracturas, roturas o distensiones. De ahí que, en el tiempo de vacaciones, los futbolistas sigan sometidos a una cierta disciplina, lo que no ocurre con los demás trabajadores.

Es hasta habitual el hecho de que un jugador dedica parte de ese tiempo, cada día, a seguir una tabla previamente marcada de ejercicios, por lo que se llega a la conclusión de que su descanso psíquico, que es lo menos que se puede pedir es, incluso, limitado. Hay pocas profesiones que exijan tanto de sus trabajadores, que les "impongan" una sujeción tan fuerte a sus reglas, en las que el hombre siempre debe estar a punto tanto física como psíquicamente. Desde luego que esto tiene sus compensaciones —sobre



RAMON GONZALEZ



RAMON GONZALEZ

Maceda leyendo muy pensativo la prensa deportiva (y es que durante julio se escribió mucho sobre él) y Enzo Ferrero descansando con los pies apoyados en la barandilla del balcón. El reposo de los atletas.

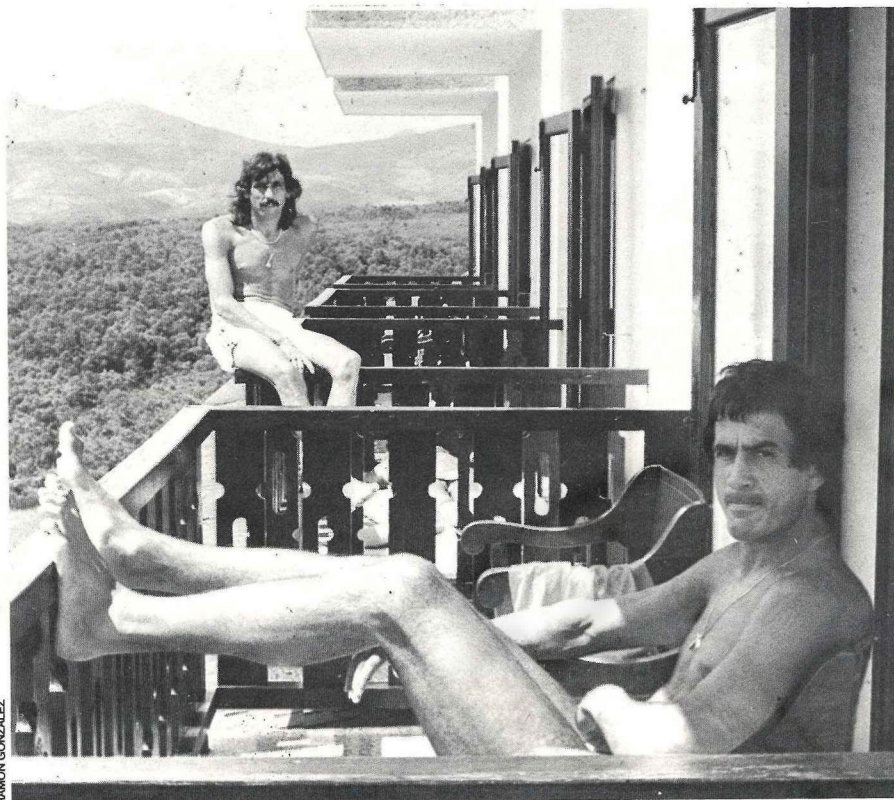
todo, en el orden económico, aunque los grandes sueldos no tocan a todos— y que el juego no está siempre de acuerdo con la dedicación, pero, a la hora de juzgar, no debemos hablar tan ligeramente de "vida de reyes".

Vacaciones muy "familiares"

Así se lo montaron los sportinguitas: mientras Vallina, Ablanado, David, Zurdi y Tino se quedaron en Gijón, Uría y Ciriaco viajaron a la paradisíaca Ibiza. A Santa Cristina de Aro (Gerona) marcharon Redondo, Cundi

y Abel, con sus respectivas señoras e hijos. Por la cosa familiar Jiménez y Claudio descansaron en Villagarcía de Arosa (Pontevedra), Rivero en Salinas, Esteban en Oviñana, Maceda en Sagunto (Valencia), Mesa en San Roque (Cádiz), Urrecho en Vitoria, Campuzano en Valencia, Pereda en Torme (Burgos) y Nacho en Nava. Quien tuvo unas vacaciones algo especiales fue Eloy en El Ferrol.

La mayoría, como se ve, aprovechó el ocio veraniego para estar con sus familiares. Vacaciones, pues, harto tranquilas.



RAMON GONZALEZ

Rivero y Mesa al fondo: con un bello paisaje a sus espaldas, ambos meditan sobre su futura temporada con nuestros colores.



**Caja de Ahorros
de Asturias**

YA al cierre de esta edición recogemos en esta página algunas noticias de interés como por ejemplo la estancia de nuestros jugadores en el complejo deportivo de Zeist de la Federación Holandesa de Fútbol. "Toque de diana" a las 8,30, desayuno tres cuartos de hora más tarde, entrenamiento a cargo de "Vujke" **Boskov** orientado hacia la puesta a punto (fortalecimiento muscular, "chuts" a puerta, encuentros...), comida a la una y media, breve descanso y nueva sesión vespertina a las cinco. A las ocho la cena y a las diez todos a la cama. Un horario muy europeo.

Pero no acaba aquí el asunto. Están concertados encuentros (cuando estas líneas lleguen a sus manos ya se habrán disputado por la lógica lentitud de los trabajos de la imprenta a la hora de preparar 18.000 ejemplares) con el equipo alemán Bellspiel Verein 08, un equipo puntero de Segunda, y con los conjuntos belgas del K. N. Mechelen, el Royan Union-Gilloise y el R. F. C. Ligenis.

Quien no está en Holanda es **Antonio Maceda**, operado de osteopatía del pubis por el doctor **Ramón González Vázquez**, del servicio médico del club. Tampoco estuvo **Zurdi**, quien un día antes también había sido intervenido quirúrgicamente de ligamentos en la rodilla izquierda. El internacional mundialista iniciará los entrenamientos a finales de agosto y estará en perfectas condiciones un mes más tarde por lo que es casi seguro que no inicie la Liga. A Zurdi le preguntábamos en el sanatorio gijonés de la Cruz Roja sobre su estado: "Estoy muy tranquilo porque a mis veinte años no tengo nada que temer y además fue poca cosa. Cuando jugué en la Unión Soviética militando en las filas de la selección juvenil sufrí en una jugada fortuita una fisura de la rótula de la pierna izquierda. No me operé pero sí me escayolaron. Luego tuve que operarme en diciembre pasado al romperme el cuádriceps de la pierna derecha. Más tarde, en un partido contra el Celta, a causa de una dura entrada, tuve una distensión fuertísima de ligamentos. Fui escayolado y pese a las inyecciones e infiltraciones no mejoré sustancialmente. De ahí que ahora me operaran con éxito y que esté en la pretemporada en el "dique seco". Pero en dos meses, más o menos como Maceda, volveré a estar al cien por cien de mis facultades".

Hablando de pretemporada, el

Sporting Atlético, flamante campeón de la I Copa de la Liga (como reseñamos a partir de la página 10), jugará en agosto algunos partidos ya concertados: el 10, frente al Luarca, en la Villa Blanca; el 13, en Grado frente al Mosconia, y el 17 y 22 participación en La Camocha en el tradicional torneo que organiza el equipo de El Roble.

La música asturiana está de enhorabuena con la reciente aparición del disco de larga duración del grupo gijonés de rock "La Banda del Tren", titulado *Terminal Norte*. Integran el sexteto **Teté Bonilla** (voz, saxo alto), **Juanjo Mintegui** (guitarra), **Julián Cabañas** (bajo), **Chema Bazo** (guitarra), **César Sánchez** (saxo tenor) y **Tomás Asueta** (batería). Todos ellos son, además de excelentes músicos y buena gente, fervorosos seguidores del Real Sporting de Gijón, cuyos colores sienten en lo más hondo de su pasión futbolera. Con ello continúan la tradición de simpatía mútua entre las estrellas del rock y el fútbol: **Miguel Ríos** es un magnífico media punta, **Rod Stewart** jugó en Segunda División inglesa y viaja por todo el mundo en su *jet* particular siguiendo a la selección escocesa mientras el gran jugador inglés de los sesenta **George Best** grabó hace años un disco de rock. "La Banda del Tren" ha editado también un "sencillo" con dos temas realmente espléndidos: *Sueño de Papel* (canto a la seducción que ejerce una modelo publicitaria

LA BANDA DEL TREN



desde las vallas y carteles) y *Regreso en la madrugada*. El plástico ha sido editado por la Sociedad Fonográfica Asturiana y en la confección de la carpeta del *Lp* y el *single* han colaborado nuestro diseñador **Luis Vallina** y nuestro fotógrafo **Pedro de Santiago**. Ojo a "La Banda del Tren" y aviso a nuestros lectores más jóvenes: un disco que merece todos los elogios y más de una docena de atentas escuchas.



Pocas imágenes más simpáticas y a la vez expresivas de la tensión a punto de infarto que se sufre en los banquillos. La foto —"chapeau" al autor— la hizo Sven Simon y se publicó en las revistas especializadas alemanas como "La foto deportiva del año". Es el banquillo del Leverkusen durante un tenso —al parecer— partido de la Bundesliga.



ALSA

LINEAS REGULARES:

Provinciales
Nacionales
Internacionales

AUTOCARES DE LUJO DOTADOS DE:

Aire acondicionado
Butacas reclinables
Música estéreo
Servicio W.C.
Video cassette

ALQUILER DE AUTOCARES PARA:

Excursiones
Rutas Turísticas
Congresos
Circuitos nacionales
e internacionales
Transportes escolares
Transportes de empresa
Grupos familiares

OVIEDO
Telf. (985) 28 12 00

- GIJON -
Telf. (985) 34 27 13

MADRID
Telfs. (91) 228 28 02 - 3



PEDRO DE SANTIAGO

Título y trofeo para el Sporting Atlético en la primera edición de la Copa de la Liga dentro de la categoría de Segunda "B". Los chavales de Mareo lograron remontar una eliminatoria difícilísima. De ahí la alegría de los Franch, Luismi, Tocornal, Emilio, Ablanado y compañía.

¡CAMPEONES!

Texto: Alejandro García (LAY)

Estadio de El Molinón (29-VI-83).
5.610 espectadores.
Sporting Atlético, 3
(Camuel, Tocornal y Franch).
Gimnástica de Tarragona, 1 (Iñiqui).

Incidencias

Ambiente de gala en El Molinón y una afición que se mostró muy reconocida con los muchachos. Tarde muy agradable y, como es habitual, el campo en impecable estado.

Arbitraje

Arbitró el partido el colegiado guipuzcoano Martínez de la Fuente.

10



J. R. MARINA

El cancerbero de nuestros filiales brilló a gran altura con intervenciones de mérito que avalan un futuro de éxitos bajo los palos.

Alineaciones

Sporting Atlético: Ablanado; César, Miguel (Franch), Gaspar, Emilio; Elías, Coloma, Tocornal; Villa, Camuel (Roberto) y Luismi.

Gimnástica de Tarragona: Palomo; Parjo, Santiago, Eloy, Subirats; Iraola, Chea, Iñiqui, Beñeres (Remis); Serna (Martínez).

La fé mueve montañas

Nadie se esperaba, después de un primer tiempo algo confuso y ante un equipo como la Gimnástica de Tarragona, más técnico, más hecho y jugando como estaban jugando a su aire, que el Sporting Atlético hiciera vibrar como lo hizo a la afición gijonesa. Y es que la fé mueve montañas.

A los diez minutos de partido en una



PEDRO DE SANTIAGO



PEDRO DE SANTIAGO

Tocornal, autor del segundo gol, de espléndido cabezazo. Coloma, con la I Copa de la Liga, hoy en nuestras vitrinas.

de las indecisiones defensivas sportinguistas de la primera parte, Iñaqi ponía el marcador favorable al conjunto catalán y la eliminatoria casi inalcanzable con ese ya dos a cero que parecía elocuente y decisivo.

En la segunda parte el entusiasmo era el mismo pero al fin se vería coronado por el acierto. El director deportivo de Mareo, Novoa, habló con los chavales: Dios sabe qué les dijo, qué les ha inculcado para que en la segunda parte se viera otra tónica diferente en un Sporting Atlético volcado ante el marco de Palomo que, sin embargo, hasta quince minutos antes del final del tiempo reglamentario no veía su puerta batida en una jugada poco vistosa pero que concluyó con el balón dentro del marco tras ser impulsado por Camuel y después de rebotar en un defensor del "Nastic". Sólo cuatro minutos para el final y el Sporting, con un soberbio cabezazo de Tocornal, empataba la eliminatoria, poniendo el dos a uno en el marcador y a la afición en pie desbordante de alegría.

La prórroga fue un verdadero delirio, ocasión tras ocasión se sucedían y el premio no pudo tardar en llegar y lo hizo a lo grande. Franch, que más tarde saldría del campo como los grandes toreros, sobre la marcha agarra un trallazo magnífico incrustando el cuero en las redes forasteras.



Ha sido ante todo el triunfo de Mareo de la mano de su director deportivo y gracias a la fé y entusiasmo de los chavales rojiblancos.



El triunfo de Mareo

Brillantemente el Sporting Atlético se proclama campeón de la Copa de la Liga en su categoría. Este ha sido el triunfo de Mareo. Desde Ablanedo, que se ha portado como un coloso en tres intervenciones de auténtica anto-



PEDRO DE SANTIAGO

Eliás fue objeto de uno de los escasos brotes de dureza.

logía, hasta Luisimi, que siempre ganó la partida a su par, sin olvidarnos de que Gaspar estuvo impecable y de que Villa trajo constantemente por la calle de la amargura a toda la defensa catalana.

Todos sin excepción pusieron fé, ganas y mucho corazón.



PEDRO DE SANTIAGO

Franch, autor del gol que sentenciaba la eliminatoria, izado en hombros al estilo taurino, con el título en ristre.








J. R. MARTINA



PEDRO DE SANTIAGO

Los artistas posan para la posteridad. La Copa de la Liga vendría, por su esfuerzo, a nuestras vitrinas. A la derecha, Franch y un defensa catalán pugnan por el esférico.

UNA CALIDAD MUY COMODA, A SU SERVICIO.

<p>hotel marsol candas ***</p>  <p>TF. 870100</p>	<p>RESTAURANTE</p>  <p>CANDAS</p> <p>TF. 870039</p>	
<p>hotel Pathos gijon **</p>  <p>TF. 352546</p>	<p>hotel rias altas la coruña ***</p>  <p>TF. 635300</p>	<p>hotel florida norte madrid ****</p>  <p>TF. 2416190</p>

CELUISMA SA

GRUPO
HOTELER

Avenida Portugal, 7 - Bajo
Teléfono 343805-06-07-08
Telex 35710 LUIM - GIJON

CONJUNTO RESIDENCIAL **EL MIRADOR**

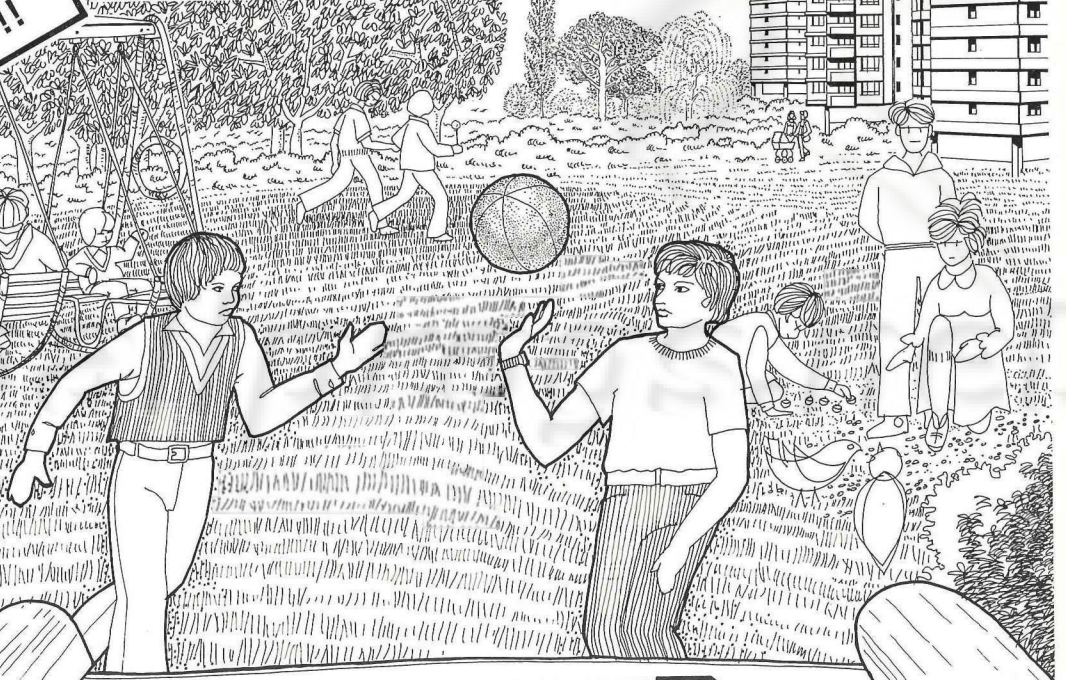
¡ALGO MAS QUE UNA VIVIENDA!

Porque disponemos de 6.000 m², le ofrecemos:

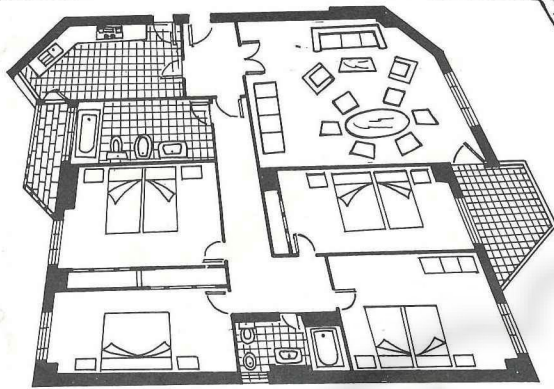
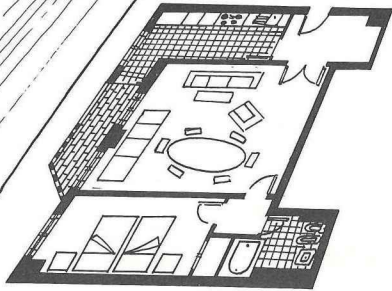
- Zona de recreo y expansión
- Zona de juegos infantiles

VENGA A COMPROBARLO

Entradas desde
600.000 pts. !!



CONJUNTO RESIDENCIAL
EL MIRADOR T-2



ESCALA 1:30

**EDIFICACIONES
ASTURIANASSA**

GIJON ~ Ezcúrdia, 184 ~ Telf. 36 43 22

VISITE NUESTROS PISOS
PILOTOS !!
De 9 a 1 y de 4 a 8





Primera singladura de una nueva competición nacional, nacida entre el desinterés general con un prestigio notablemente inferior al de los torneos de la regularidad y del k.o. Nuestro once accedió a la ronda de cuartos de final de un modo directo, dada su condición de semifinalista copero, y se emparejó con el reciente campeón de la Copa de S. M. El Rey, el potente Barça. Un solitario gol, marcado de penalti, por involuntaria mano de Esteban, en el último minuto en el Nou Camp, decidió la suerte rojiblanca y cerró la temporada 82-83 para nuestros colores. Tras contener valientemente a los Schuster, Maradona, Marcos, Carrasco y compañía sobre el césped del club catalán, con Rivero en plan figura y una zaga en vena de aciertos, un rigurosísimo penalti pitado en el minuto 89 por el colegiado Merino González decidió la primera fase de la contienda y pesó como una losa en el partido de vuelta, al expulsar el señor de negro al más firme bastión de nuestra retaguardia.

J. R. MARINA

Decidieron los errores arbitrales

Copa de la Liga

Si a ello añadimos la lesión de Mesa, entenderemos la debilidad con que nuestro bloque se enfrentó al de Menotti en el compromiso de vuelta sobre un Molinón casi lleno en sus 44.000 localidades. La actuación de nuevo del colegiado Urizar Azpitarte, que expulsó unilateralmente a Espinosa por interceptar con la mano un balón, dejó en franquía a los de Boskov, que no obstante tutearon a los azulgranas disponiendo de ocasiones ambos clubes y dando emoción a la contienda. Jugando toda la segunda parte con diez hombres, con titulares indiscutibles en las gradas por amonestación o lesión, el Sporting dejó constancia de su pundonor e hizo fumar más de la cuenta a Menotti. Un par de desafortunados arbitrajes restaron emoción a una eliminatoria que, en igualdad de condiciones y sin negar la categoría de los catalanes, quizá hubiera arrojado otro saldo bien distinto al cabo de los 180 primeros minutos de participación del Real Sporting de Gijón a lo largo de la recién iniciada andadura de la Copa de la Liga.



J. R. MARINA



J. R. MARINA

En la imagen de arriba, Maradona agarra hábilmente a Espinosa, son los trucos de la "superestrella". Debajo, el sportinguista le pasa factura.

Fotorama

FOTO ♦ CINE ♦ VIDEO



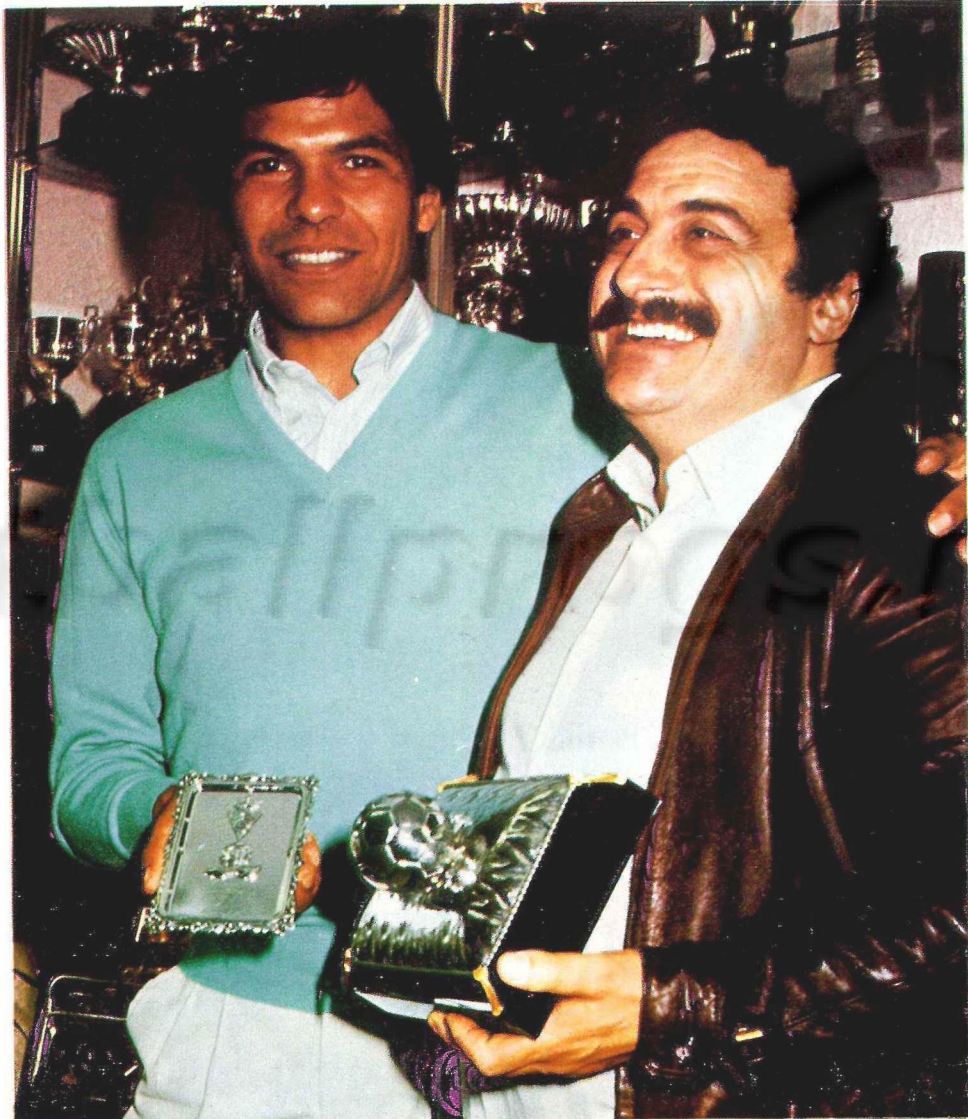
AL SERVICIO DE LA IMAGEN

LEICA ♦ NIKON ♦ CANON ♦ PENTAX
OLYMPUS ♦ BRONICA ♦ SONY ♦ AKAY
FERGUSON ♦ HASSELBLAD ♦ MINOLTA
MAMIYA ♦ METZ

Magnus Blikstad, 8 - Teléfono 34 44 23 - Gijón

Enrique Villa

trofeos deportivos



Enrique Villa, diseñador y fabricante de los trofeos del homenaje a Víctor Hugo Doria, con el jugador.

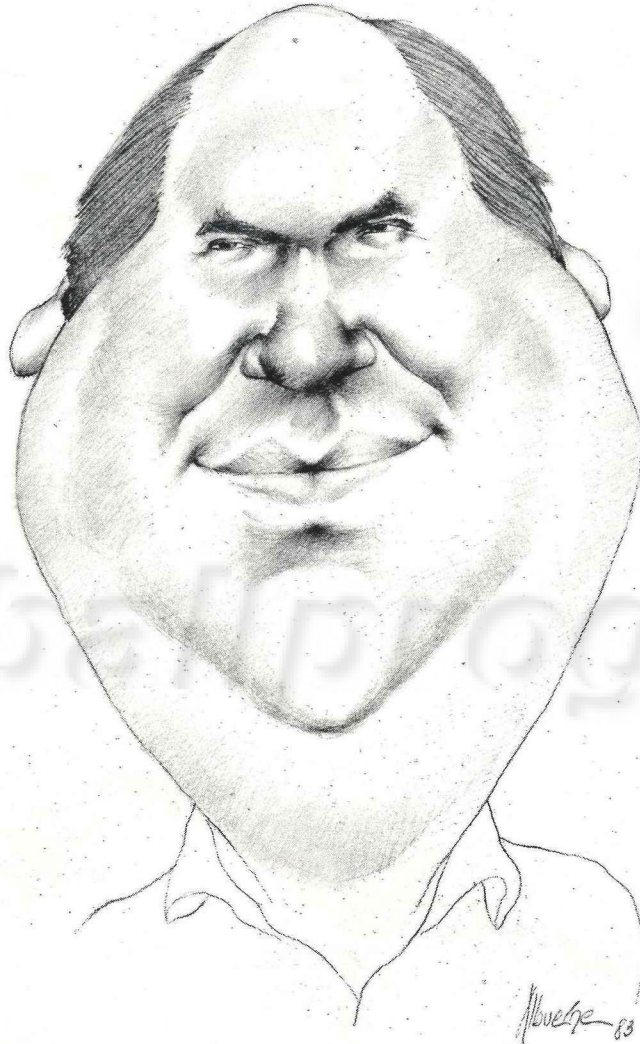
FABRICA TODO TIPO DE ANAGRAMAS EN:

BANDEJAS ◊ PLACAS ◊ MEDALLAS

TROFEOS ◊ COPAS

Conde Guadalhorce, 2 - Entlo. A (Esquina a Donato Argüelles) - Teléfonos: Oficinas 344528. Exposición y Ventas 347320
GIJON-6 (ASTURIAS)

GALERIA DE ASES



"TATI" VALDES



COCINA, SERVICIO, AMBIENTE Y CONFORT

RESTAURANTE

CASABLANCA

Un equipo experimentado de profesionales a su servicio para la comida familiar, social o de empresa...

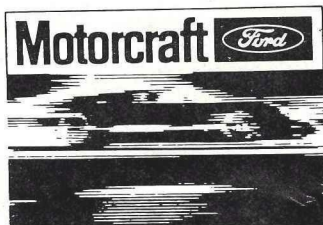
Teléfono 36 58 69 — EL PILES, s/n. — GIJON





RECAMBIOS MOTORCRAFT PARA MANTENER SU COCHE EN FORMA.

Una gama de más de 4.000 piezas de recambio de calidad para la mayoría de los coches, incluso los de importación.



CON LA GARANTIA DE FORD

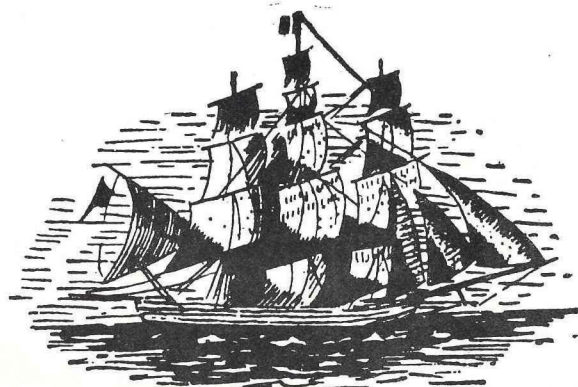
Pídalos en su Concesionario Ford.

**AUTOMOVILES VALLINA, S. A.
(AUTOVASA)**

C/. A-1 y F-18 (Magnus Blikstad)

Tels. 39 90 11 - 39 92 11

GIJON



NELSON

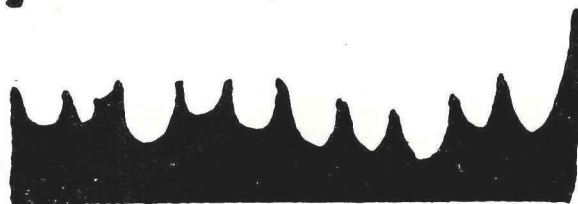
pub

UN AMBIENTE Y UN ESTILO
(en el muelle)

Trinidad, 25
Teléfono 35 69 75

GIJON

brasas parrilla

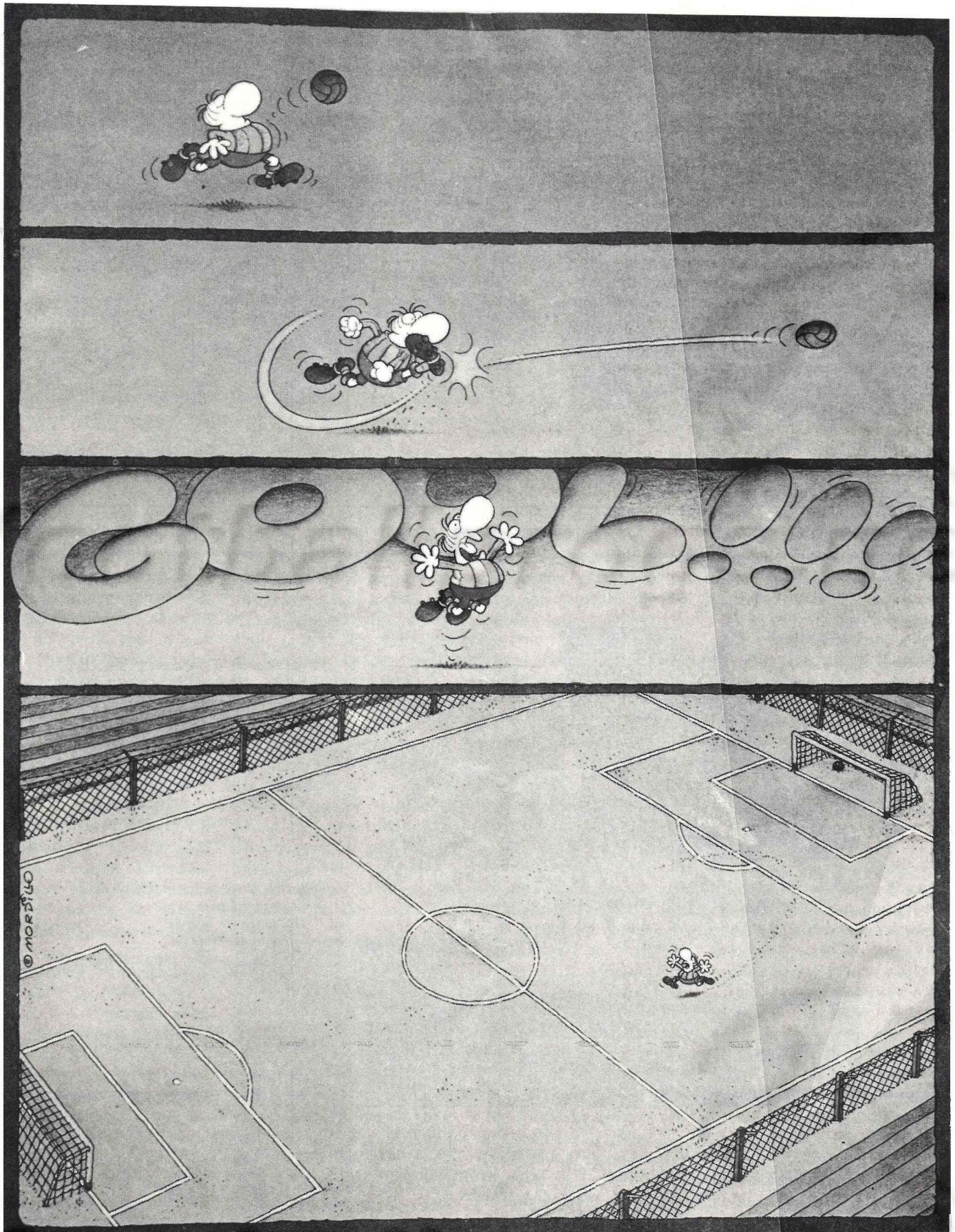


CONOZCA NUESTRAS
ESPECIALIDADES

Instituto, 10
Teléfono 34 28 30

GIJON

MORDILLO



© MORDILLO

BAR - RESTAURANTE



Enrique Cangas, 28
Teléfonos 35 00 30 - 34 40 30

El Retiro

- * MARISCOS
- * PLATOS TIPICOS A LA CARTA

Reserva para banquetes,
comidas de empresas,
reuniones familiares...

GIJON



Todo sobre viajes y vacaciones

MAS DE MIL AGENCIAS Y CORRESPONSALES EN 145 PAISES



Wagons-lits Viajes
GAL 5
La mayor Organización Mundial de Viajes

Vacaciones (Canarias, Baleares, Londres, Playa y Nieve, Nueva York, etc... y el resto del mundo en Panorama).

Viajes (Deportivos, Profesionales, de Estudio, etc...).

Reservas (de Hotel, Apartamentos, Billete de Avión, Ferrocarril, Barco, Autocar).

Cruceros.
Ferías, Exposiciones, Congresos y Convenciones.

Viajes de Incentivo.
Alquiler de Coches.

Y nuestra gran experiencia en Servicios de Empresas.

En resumidas cuentas
Todo sobre Viajes y Vacaciones.

AGENCIA OFICIAL DEL
REAL SPORTING DE GIJON

Teniente Fournier, 8
Telfs. 34 57 31 - 34 62 52
Telex 87484
GIJON

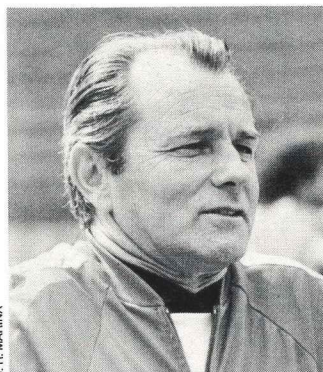
Cabo Moral, 5
Telfs. 21 34 65 - 21 58 47
Telex 87475
O V I E D O



La plantilla de nuestro club en el día de la presentación, de espaldas a nuestra cámara pero de frente ante la inminente temporada.

Tras unas cortas vacaciones futboleras que a más de un apasionado forofa le habrán parecido eternas, el fútbol entra poco a poco en la escena de la actualidad nacional y los equipos, tras sus presentaciones oficiales, calientan motores con el fin de salir airoso de los torneos veraniegos del mes de agosto asegurando así su puesta a punto para el inicio de la Liga española en setiembre. El Sporting lo hizo el pasado 22 de julio y allí estuvieron (vaya la nómina completa para la historia) los guardametas **Castro, Rivero, Pedro y Ablanado**, los defensas **Cundi, Pereda, Redondo, Jiménez, Maceda (recientemente operado de pubis), Vallina, Espinosa y Mino**, los centrocampistas **Joaquín, David, Mesa, Esteban y Tino** y los delanteros **Ferrero, Abel, Urrecho, Nacho, Zurdi, Eloy, Campuzano, Franch y Luismi**, todos ellos bajo la dirección de **Vujadin Boskov** y en presencia de los directivos gijoneses, encabezados por **Vega-Arango**. Cuatro mil aficionados en las gradas de El Molinón e intervenciones del presidente, el técnico y

el capitán. **Vega-Arango**, entre otras cosas, señaló: "No deseo que este acto sea rutinario. Quiero que comencéis con una gran ilusión. Hay pocas caras nuevas, pero estoy seguro de que por parte de todos está en rendir al máximo para el equipo. Entre las recomendaciones que os hago, una de ellas es que tengáis un gran afecto al entrenador, **Boskov** espera de todos que realcéis una gran temporada, que os entreguéis con generosidad y que le respetéis. El, como humano, como nos pasa a todos, tendrá errores y aciertos, pero no dudéis que busca siempre lo mejor. También es fundamental que exista el



J. R. MARINA

Boskov: "Mucha sorte en la nova temporada".

compañerismo, que los jugadores estéis siempre unidos y os ayudéis unos a otros. Una plantilla unida será difícil derrotarla.

Hemos estado a punto en temporadas anteriores de conseguir un título. No fue posible porque el fútbol es algo complejo. No es ciencia matemática. Unas veces se gana y otras se pierde. También os pido que tengáis una lealtad total con la entidad. Esos colores que lleváis deben ser un símbolo para los que sois de aquí y para los que sois de otras tierras. Os debéis a un club y por ellos tenéis que luchar, que trabajar cada domingo. Ese es el objetivo de todos los equipos: ganar. Partimos todos de cero, pero aquellos que se entregan, que luchan, con lealtad, con los que pueden lograr algo positivo". "Chucho" Castro es el más veterano, con 32 años, mientras Luismi es el más joven (18 años) y menos pesado (59 kilos), frente a los 85 del espigado Maceda. El carmelita Padre **José Antonio** ofició la misa y luego almuerzo de hermandad sportinguista en Mareo con asistencia de prensa, em-

pleados, jugadores y directivos. En el transcurso de la comida ese sportinguista sin parangón que es **Rufino Fonseca** entregó a **David** una hermosa bandeja de plata que premia el comportamiento. **Rufino Fonseca** coge el avión con frecuencia para ir a ver al Sporting a El Molinón o a cualquier campo en el que juegue y una vez transcurrido el encuentro regresa a su origen. La cosa no sería tan heroica si no añadiéramos que **Rufino** vive nada más y nada menos que en Méjico. El Atlántico es poca cosa para este sportinguista de pro.

Quien está de enhorabuena es el jovencísimo **Eloy**, quien acaba de cumplir 19 años y está cumpliendo sus primeros meses de servicio militar, como lo certifican la cortedad de su pelo y lo curtido de su piel, fruto de los aires leoneses. A finales de julio fue inaugurada de un modo altamente brillante y emotivo la peña sportinguista que lleva su nombre, ubicada en la sidrería gijonesa "Casa Justo". La preside ese gran sportinguista que es **José Manuel Díaz Álvarez** y tiene un total de cien so-



J. R. MARINA

Rufino Fonseca, con David.

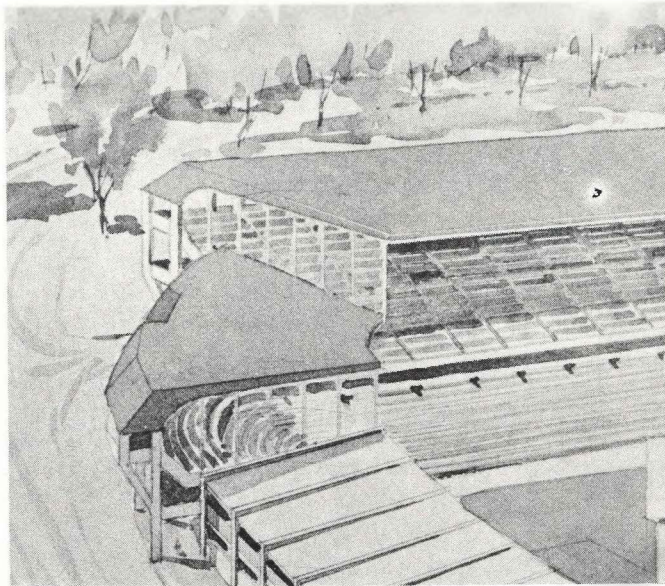
cios. Doscientos invitados en la cena de inauguración en Somió con asistencia, entre otros, del presidente del Sporting y del alcalde de Gijón, José Manuel Palacio.

Otro que no cabe en sí de gozo, por motivos bien distintos, es el secretario del club Rafael Murillo, padre por séptima vez. El infante, pues varón fue el retoño, engrosará las huestes familiares de "Falo" Murillo, quien aún no ha logrado batir el "récord" de Manuel Vega-Arango, padre de 9 hijos. Entre ambas familias bien podrían formar un equipo de fútbol, con banquillo incluido. Enhorabuena a Murillo, de corazón.

Ricardo Néstor Rezza es el nuevo director técnico (entrenador) del Sporting Atlético, flamante campeón de la Copa de la Liga. El que fuera gran defensa del Salamanca y del Sporting se hará cargo de los pupilos de Se-

gunda "B", a los que se incorporan los juveniles Alperi, Piquero, Miguel, Marcelino, Vioño, Eraña y Chus Abad. Luismi y Mino es probable que jueguen a las órdenes de Rezza, así como César, en pleno servicio militar. La presentación de los segundos de a bordo de la nave sportinguista fue el pasado jueves 28 de julio en El Molinón, haciéndolo el resto de los filiales el sábado 30 en Mareo. Para todos ellos, nuestros deseos de éxitos.

Manuel Vega-Arango fue



Serán cubiertos los laterales de la Tribuna general con cristalerías.

homenajéado por el Instituto Politécnico de Formación Profesional de Gijón al recibir de dicha entidad educativa, de la mano de su director Joaquín Alvarez, la insignia de oro del centro. Justa co-

rrespondencia por el apoyo de nuestro club al EMI de voleibol.

José Antonio Lafuente, traumatólogo, forma parte desde hace unas semanas de los servicios médicos de

El joven Pedro, novedad bajo los palos.



J. R. MARINA



J. R. MARINA

Eloy estrenó peña y estuvo de "vacaciones" en el campamento de El Ferral.

nuestro club con dedicación intensiva al frente de los cuales se haya Ramón González Vázquez.

Y vayamos con los filiales y sus técnicos. Echevarría entrenará al Sporting Juvenil, Javier Sanz dirigirá al Sporting Atlético Juvenil, Simón al Promesas Juvenil, Juanín al Sporting Infantil, el hasta fechas recientes jugador sportinguista Ciriaco al Sporting Atlético Infantil, Ramón al Promesas Infantil y Joaquín Vega y Uribe a alevines y benjamines. Ellos forjarán desde su anónimo pero eficaz trabajo el futuro de nuestros colores.

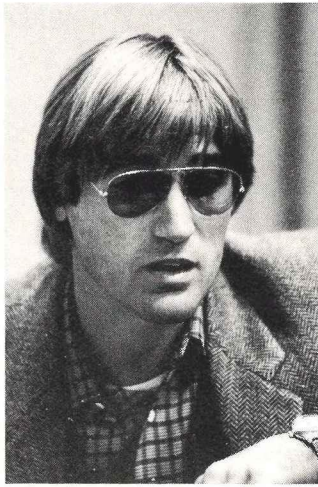
En la reunión de la Junta Directiva del Real Sporting de Gijón, celebrada el lunes día 4 de julio de 1983, se adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

"Después de realizado un estudio y análisis del precio de las cuotas y abonos (muy por debajo de prácticamente toda la Primera División y muchos de Segunda) de Socios del club, no obstante la grave inflación a que está sometido el fútbol y el aumento progresivo de todos los gastos (Impuestos, personal, Seguros Sociales, Transporte, Hostelería, etc.) que la Entidad tiene que atender, lo que hace muy necesario contar con más ingresos (prácticamente todos los clubes de Primera División han efectuado aumentos del diez al veinte por ciento), ponderada y atendida la difícil situación económica por la que atraviesa la nación, y, muy especialmente, nuestra ciudad y provincia, se adoptó el acuerdo de mantener, sin aumento alguno, los precios que rigieron para la Temporada de 1982/83, para la de 1983/84.

La noticia ha sido acogida gratuitamente entre los socios. La renovación de los abonos anuales concluye el 17 de agosto a cargo de los empleados del club (Pedro, Rosa y Montse). A esta ini-

ciativa en lo social le sigue el propósito de cubrir los laterales de la tribuna Este o General con cristaleras, según el proyecto original de la arquitecto municipal **María del Mar Benito**, evitando así que los espectadores situados en los extremos de dicha tribuna sean víctimas de las inclemencias climatológicas.

Finalmente, nuestra felicitación a **Antonio Alcaraz** por su reelección al frente de las peñas sportinguistas y a su equipo directivo, integrado por vicepresidente,



Ricardo Rezza, al frente del Sporting Atlético.

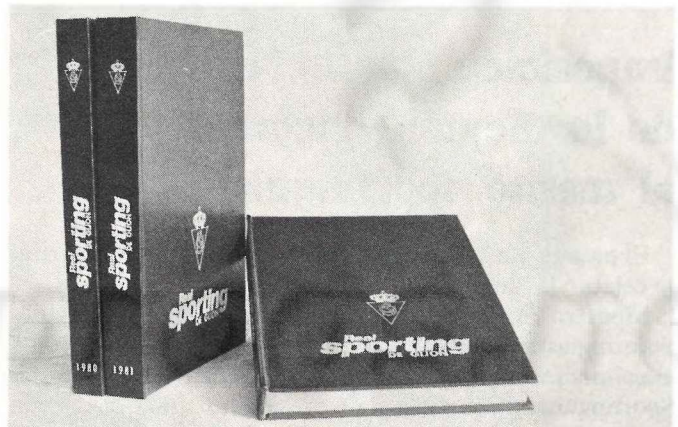
secretario, tesorero, vicesecretario, vicetesorero y siete vocales, alternando todos ellos el citado cargo con el de delegados de una de las diversas peñas. Como señaló a nuestra redacción Alcaraz, "pretendo ser el presidente de todos y no de unos pocos pues lucharé para conseguir la unión del colectivo que presidido".

Defender al Sporting y a la Federación de Peñas Sportinguistas figura como objetivo principal de la nueva Junta Directiva recientemente elegida.

Cabe indicar, finalmente, la ingente tarea llevada a cabo por el club (especialmente a través de nuestra secretaria de redacción, **Montserrat Collía**) en orden a actualizar los datos de los señores socios a la vez que renuevan sus abonos. Actualizar y corregir datos personales, direcciones, teléfonos, número de socio, etc., son tareas prioritarias pues los datos del club están hoy en día centralizados a través de ordenador y así se gana en eficacia. Por ejemplo, a la hora de recibir la revista.



He aquí, sobre estas líneas, el equipo de la policía municipal de Gijón, cuyos colores son los del Real Sporting de Gijón. De pie, de izquierda a derecha, Gutiérrez, José Luis, Luis Emilio, Francisco, Miguel (entrenador), Alberto, Cabrera, Piedra y Manolín. Agachados, Alejandro, Francos, César, Costales, Benjamín, Manzano y Juan Carlos.



Quienes tengan ejemplares de nuestra revista y deseen encuadernarla como estos magníficos tres tomos anuales (1980, 1981 y 1982) en rojo y blanco pueden solicitarlo en nuestra redacción y en el plazo de un mes podrán ocupar el puesto de honor en la estantería de su casa. Si le faltan algunos números para completar su colección podemos proporcionárselos sobre la marcha en nuestra sede. Un bello modo de tener, año a año, la historia de nuestro club en magnífica presentación.

Simeón
SPORT

La elegancia y desenvoltura de la actual moda de Caballero en nuestro establecimiento.

TODO ELLO CON
LA CALIDAD Y PRECIOS
DE

Simeón

- * Pantalones
- * Vaqueros
- * Camisas
- * Jerseys
- * Sweters
- * Calcetines
- * Corbatas
- * Bañadores
- * etc.



Imposición de la montera picona al mérito sportinguista

El pasado día 21 de mayo, se celebró la "Imposición de la Montera Picona al Mérito Sportinguista", trofeo que anualmente entrega la Peña Sportinguista "Claudio" a la persona que, a su juicio, se ha distinguido por su cariño a los colores rojiblanco. En la presente edición, el galardón fue entregado al periodista **Jenaro Fernández Allongo**.

El acto tuvo lugar durante la cena que se celebró en un restaurante de Gijón, al que asistieron diversas personas vinculadas al Sporting, entre las que se encontraban presentes **Juan Fernández Nespral**, vicepresidente del club, **José Manuel Fernández**, gerente, y **Anselmo Gutiérrez**, directivo. Igualmente estaba **Antonio Alcaraz**, presidente de la Federa-

ción de Peñas Sportinguistas.

La imposición de la Montera Picona fue realizada por **Manuel García Garvía**, presidente de la Peña "Claudio", quien tras unas palabras de elogio por el pundonor demostrado por el equipo por el 4-0 al Real Madrid (partido que acababa de finalizar), centró su disertación en el homenajeado, resaltando que habiendo muchas formas de ser sportinguista, "una de las más difíciles es la de simultanearla con la de periodista, y esta labor, Jenaro, la lleva con toda dignidad".

Jenaro Fernández Allongo contestó a estos elogios visiblemente emocionado. Terminó su alocución con una poesía homenaje a la Montera Picona.

La labor de José Luis Rubio en el Sporting

Dentro de las diversas funciones que se desempeñan en los equipos de fútbol, es muy importante la labor que realizan los masajistas, que se conocen ahora con el nombre de kinesiólogos.

Desempeña esta función en el Sporting José Luis Rubio Forés. Su misión ha cambiado mucho, desde los tiempos en que los que se encargaban de realizarlo solían utilizar la clásica bolsa de goma cuando tenían que intervenir.

Me es muy grato hacer un elogio sobre Rubio ya que su Club está encantado del trabajo que realiza, pues tiene, como condición previa para poder desempeñar mejor sus funciones, estudios de medicina, que realizó en su juventud y que no llegó a terminar, y que le han valido para ser un excelente profesional.

Ahora, como A.T.S., se ha convertido en uno de los mejores especialistas nacionales, pues desde hace años, debido a su competencia, desempeña las mismas funciones en el equipo nacional.

Todos los aficionados que

asisten a El Molinón observan su forma de actuar, lo atento que está para intervenir en su labor, que, aunque es magnífica, desearíamos que su presencia en el terreno de juego fuese lo menos posible.

Además de los estudios de Medicina, Rubio tiene una condición especial, por haber sido atleta internacional, record y campeón español de 400 m. vallas. Desempeña en el club una gran función, aparte de la que tiene normalmente de preparar a los jugadores para los partidos, por los conocimientos que tiene de Educación Física. Ha tenido, en la recuperación de los jugadores lesionados, como Gomes, Ciriaco, Cundi, etc., un papel determinante.

Por ello en el Sporting, además de kinesiólogo, desempeña al mismo tiempo las funciones de preparador físico, y, aunque no es su cargo específico, en la reunión que se celebró en Madrid el seleccionador nacional Sr. Muñoz, con los entrenadores y preparadores físicos, asistió Rubio.

Alberto Hernández
Avilés (Asturias)

NAVES %

MUEBLES DE OFICINA ■ MUEBLES DE COCINA

EXPOSICIONES:

GIJÓN: Uría, 44 y General Mola, 57 - Telfs. 37 14 33 - 37 13 11 - 37 41 07 * OVIEDO: Cervantes, 16 - Telf. 23 64 49



SIDRA

Zarracina

HELADA ES DELICIOSA

Tiene la envidiable edad de 19 años, mide 1,85 y se llama Pedro Rodríguez Alfaro.
Vive en Grado con sus padres y cautivó desde hace dos años
a la parroquia siderúrgica con su actuación bajo los palos del Ensidesa.
Nacido en Burdeos (Francia) un 29 de julio de 1964, hijo de padres emigrantes,
ha sido la gran novedad de la presentación oficial de nuestro club,
junto con Mino y Luismi, dos chavales de la cantera.
Con él conversó nuestro redactor Carlos García.

PEDRO:

LA VENTAJA DE LA JUVENTUD

Pregunta.—Nos gustaría, para comenzar, que nos contaras a grandes rasgos tus orígenes en el mundo del balón hasta llegar a nuestro club, ya que para la mayoría eres un desconocido, aunque en Avilés se te considerara ya una figura...

Respuesta.—Yo viví en la ciudad francesa de Burdeos hasta los 9 años. Allí nací y allí pasé mi infancia. Vine con mis padres a Grado y a los diez años entré en la Escuela de Fútbol del Ensidesa, club al que he estado humana y deportivamente vinculado durante 8 años, hasta hace un par de meses, en que fiché por el Sporting. En el Ensidesa pasé por todas las categorías posibles, militando durante dos temporadas en Segunda "B", aunque una no la jugara completa por una lesión de menisco. Tuve como entrenador en el Ensidesa a Raúl, del que guardo un grato recuerdo. Y ahora, ya ves, en el Sporting. Es como un sueño del que no acabo de despertar.

Valladolid, Real Madrid y Oviedo, interesados

P.—Pues ya va siendo hora, Pedro, de hacerse a la idea. Cuéntanos cómo fue lo de tu fichaje por nuestros colores.

R.—Yo no supe que iba a venir al

Sporting hasta dos días antes de firmar. Sabía que había una serie de equipos como el Valladolid, Real Madrid, Oviedo... interesados por mí pero preferí venir al Sporting, por razones personales y deportivas. Fue una decisión personal de la que nunca me arrepentiré. Me llamaron del Ensidesa, me dijeron que fuera por la secretaría del club y luego ya fue todo fácil porque el ingresar en el Sporting ha sido mi mayor alegría deportiva al colmar una de mis mayores ilusiones. Seré el tercer portero del Sporting, con dos veteranos y grandes guardametas como compañeros: Rivero y Castro. He sido internacional juvenil en tres ocasiones, teniendo como compañero a Ablanedo II. Jugé en Mónaco contra Italia.

P.—Diecinueve años es una edad ideal para que tu nombre suene en el concierto nacional...

R.—Sí, tengo 19 años recién cumplidos y mi dedicación al fútbol es total. Estudié toda la EGB y dos años de Formación Profesional en Grado en la especialidad de Delineación. Pero ahora sólo pienso en clave de fútbol porque sé que voy a tener una leal y dura competencia y lucharé contra la experiencia y clase de Rivero y Castro. Pero mi ventaja es la juventud y mi virtud el saber esperar la oportunidad



J. R. MARINA

«
En el fútbol hay demasiada dureza y poco espectáculo. Lo más bonito son los goles, siempre que no te los metan a tí, claro.
»



que sin duda llegará. Ilusión y trabajo van a ser mis mejores armas.

P.—¿Cómo te autodefinirías?

R.—Por mi físico tal vez pueda decirte que domino el juego aéreo y que mi especialidad son las salidas de puerta. Pero creo que no sería honesto por mi parte tirarme flores. Ojalá pronto la afición sportinguista pueda verme y juzgarme.

P.—Tu ídolo bajo los palos.

R.—Urruti y sobre todo Arconada. Es el número uno. En la esfera internacional, sin duda el soviético Das-

saev, por su sobriedad y salidas de puerta. Se parece a mí, aunque salvando las distancias porque él es un superclase y yo estoy empezando aún.

P.—Dicen que a Boskov no le gustan los porteros bajitos. Así que eso al menos ya lo tienes ganado.

R.—Hombre, cada técnico es muy dueño de tener sus gustos pero no creo que sea así. Tienes el caso de Ablanedo, quien pese a no ser muy alto es un excelente portero. Lo que sé es que Boskov me vió en Mieres frente al Caudal, en un partido que ganamos por 0-2 y que me salió bastante bien.

Quizá haya dado su visto bueno o aconsejado mi fichaje.

Televisión y tebeos

P.—¿Cómo empleas tu tiempo libre?

R.—Veo bastante televisión, leo tebeos y me gusta la vida tranquila.

P.—¿El mejor?

R.—Sin duda, Maradona. No le querría tener enfrente. Es un fenómeno. Afortunadamente, la defensa es la línea más sólida del Sporting.

P.—¿Qué tal el recibimiento por parte de tus nuevos compañeros?

R.—Hombre, acabo de conocerlos, aunque ya trataba a Nacho, Eloy, Ablanedo, Esteban, Zurdi, Vallina... De todas maneras he encontrado un ambiente abierto, de gran camaradería, me acogieron como uno más, como si llevara ya años con ellos. Estoy muy contento del ambiente de compañerismo que reina en la plantilla.

P.—Esteban triunfó procedente de las filas del Ensidesa. ¿Seguirás tú el mismo camino?

R.—Ojalá, pero va a ser difícil porque un jugador tiene más oportunidades que un portero ya que puede jugar en varias demarcaciones y se le perdonan con más indulgencia los fallos.

P.—¿Cómo valoras el momento actual del fútbol español?

R.—No estoy muy metido en el fútbol de Primera porque acabo de comenzar mi andadura en ella pero veo en el fútbol español demasiada dureza, ocasionada porque los equipos salen sólo en busca del resultado en detrimento del fútbol y del espectáculo. Los equipos se cierran atrás (aunque ello beneficie a los porteros) y hay pocos goles, que son lo más bonito del fútbol, siempre que no te los metan a tí, claro. Los entrenadores plantean tácticas muy defensivas y se ve poco fútbol. El fútbol de hace diez o veinte años hacía disfrutar más al público porque se solía meter media docena de goles por partido.

P.—Tu selección mundial.

R.—Ufff... No sé, allá va: Dassaev; Kaltz, Maceda, Gentile, Gordillo; Maradona, Sócrates, Boniek; Littbarski, Rossi y Eder.

P.—Casi nada. ¿Algo que añadir?

R.—Sí, mi agradecimiento a la escuela de fútbol del Ensidesa porque desde los 10 años me ayudaron a formarme como persona y como futbolista. Y expresar a través de la revista mi ilusión por triunfar en este gran club.



El Colonia, bajo la dirección de Rinus Michels, tiene sus figuras en Littbarski, Schumacher, Fisher y Allofs. La élite del fútbol alemán.



El XX Trofeo "Costa Verde" aparece, "a priori", como uno de los más interesantes a tenor de la calidad de los participantes. Hay que saber valorar el esfuerzo del club por traer lo mejor del fútbol europeo a Gijón.

Colonia, Spartak Moscú y Atlético Madrid, invitados

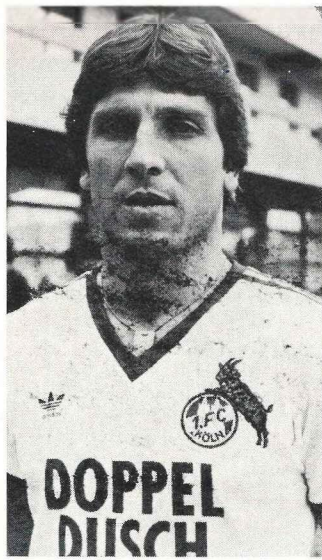
UN TORNEO DE LUJO

Texto: Antonio M. Otero

DE cara a la temporada que ya se avecina, el Sporting ha contraído dos compromisos de importancia en orden a afinar su puesta a punto, como es la participación en "su" torneo, el "Costa Verde", y en el "Villa de Madrid", que organiza el Atlético de Madrid. Debutante en este último, es veterano, lógicamente, en el "Costa Verde", en el cual ha participado en todas sus ediciones. Precisamente este año cumplirá su vigésima edición y para festejar la efemérides, todo un cartel de lujo, en el que acompañarán al Sporting, el Atlético de Madrid y dos extraordinarios equipos extranjeros, como el Spartak Moscú y el alemán Colonia. Cada uno de ellos, atinado representante de estilos de fútbol bien diferentes, pero siempre en punta, procedentes de naciones cargadas de éxitos, tanto a nivel de selección como de clubes. Con esta participación, el "Costa Verde" se coloca, decididamente, al lado de los grandes torneos veraniegos de fútbol y es difícil que, sobre el papel, se pueda encontrar uno este año (y son muchos los que se disputan a lo largo de la "piel de toro" española) que lo supere en categoría. Un esfuerzo, el realizado por nuestro club, que, a no dudar, hallará adecuada respuesta en los aficionados, que saben valorar cuándo se les ofrece un espectáculo que merece la pena.

Breve historia del torneo

El "Costa Verde" ha venido disputándose en El Molinón desde 1962, ininterrumpidamente, con las únicas excepciones de 1971 y de 1981 —ambas por realizarse obras en el campo y, concretamente, en la última ocasión, por las preceptivas reformas con vistas a los preparativos del Mundial que se disputaron el año pasa-



Klaus Fisher, ariete del Colonia, internacional junto con Hubresch en su demarcación y con un juego de cabeza que nos recuerda a Santillana.



El cancerbero internacional Schumacher dejó un mal recuerdo en Gijón por sus gestos y en España por su lesión a un jugador galo. Pero su clase está fuera de dudas.



Aunque no jugara en el Mundial 82, Klaus Allofs es un delantero habitual en la selección germana, con la que jugó brillantemente la Eurocopa-80.



Pierre Littbarski fue, sin duda, el jugador germano que más gustó en el Mundial por su calidad técnica en el regate en corto. Extremo derecho al estilo clásico.

do—, pero, hasta 1979, el patrocinador era el Ayuntamiento de Gijón, que ofrecía el torneo como un espectáculo más dentro de las atractivas fiestas veraniegas de la ciudad, pasando, a partir de esa fecha, a correr exclusivamente el Sporting con la organización.

Después de todos estos años, se ha visto en El Molinón a un total de 26 diferentes equipos, sin contar los de esta ocasión, y teniendo en cuenta que varios han repetido presencia. Contando esta vigésima edición ya son 28 los equipos participantes a lo largo de su ya dilatada historia, puesto que Spartak Moscú y Atlético de Madrid son debutantes.

El máximo vencedor ha sido el Sporting, precisamente, en diez ocasiones, y le sigue el Oviedo, que se hizo con el galardón en dos, y, a continuación, Vitoria Setúbal, Angoulême, Deportivo de La Coruña, Real Sociedad, Colonia, AZ 67 y Estrella Roja de Belgrado se proclamaron campeones en una ocasión. Conocido el cartel de este año, Sporting y Colonia parten como teóricos favoritos para aspirar a reeditar triunfos.

Al igual que en las últimas temporadas, el torneo será

cuadrangular, disputándose de la manera habitual en estos casos, con emparejamientos dos a dos, pasando a disputar los vencedores la final, mientras, para los derrotados, queda la denominada consolación. Por tanto, durante los días 18, 19 y 20 de este mes, los aficionados estarán pendientes de las evoluciones de los equipos sobre el césped de El Molinón.

El Colonia, a borrar malos recuerdos

Desde luego, el equipo de más renombre, en el concierto mundial, de los cua-

tro participantes, es el Colonia, de Alemania Federal, como representante de un fútbol que brilla con luz propia y que está en la "cresta de la ola", en mejor o peor forma, desde hace un buen montón de años.

Curiosamente, hace diez años, el Colonia participó en el "Costa Verde", compitiendo con el Sporting y con el yugoslavo Velez Mostar, y su juego fácil, y a la vez arrollador, causó sensación, apuntándose el torneo con relativa tranquilidad. Eran los tiempos en los que el líder del conjunto era Wolfgang Overath, el reconocido titular, como interior iz-

quierdo, de la selección alemana que un año más tarde se apuntaría el triunfo en el Mundial disputado en su país.

Una década más adelante, el Colonia sigue teniendo una gran "vedette", que, precisamente, se dió a conocer, a nivel mundial, en El Molinón: el atacante Pierre Littbarski, que resulta casi imparable con el balón controlado en sus pies. Es un jugador atípico dentro de los esquemas alemanes, por primar en él lo técnico sobre lo físico. Además, Littbarski se ha convertido en uno de los hombres claves de su selección, a raíz del cierto "oscurecimiento" sufrido por su gran estrella, Karl-Heinz Rummenigge.

Una selección, por otra parte, que dejó un recuerdo fatal en Gijón a su paso por el Mundial, aparte de su pobre juego, por el poco deportivo "show" que protagonizó junto con la austríaca en un partido ya histórico por razones todas negativas. Le corresponde, por tanto, al Colonia borrar aquel mal "sabor de boca", partiendo también de que, además de Littbarski, otros dos hombres de su equipo eran titulares del once nacional, casos de Harald Schumacher,



Fisher en acción. Un gol suyo sentenció a España en el pasado Mundial. Jugador de gran potencia física.

el tan irritable guardameta, y el potente delantero centro Klaus Fisher.

Pero no se acaban aquí los jugadores destacados del club renano, ya que también son internacionales Klaus Allofs, otro famoso delantero, pese a su juventud, parece que sus mejores tiempos ya han pasado; los centrocampistas Stephan Engels y Bernd Cullmann; el líbero y capitán, Gerd Strack, y no nos olvidemos del internacional yugoslavo Slijvo. Es un conjunto de figuras, que, sin embargo, no acaba de dar el resultado apetecido; quizás por esa misma razón de exceso de figuras. Como se sabe, en estos casos, todos quieren ser organizadores y nadie se vacía partido tras partido.

Y eso que posee como entrenador a uno de los más "duros" del fútbol mundial. Hablamos del holandés Rinus Michels, conocido por su paso por el Barcelona, pero, sobre todo, por sus éxitos al frente de Ajax Amsterdam y de la propia selección holandesa. El fue el cerebro del llamado "fútbol total", que supuso un vuelco de todos los esquemas tácticos conocidos hasta entonces. Michels fue puesto al mando del equipo justo para acabar con los frecuentes brotes de indisciplina —el último de los cuales fue provocado por Schuster, lo que aceleró su traspaso al Barcelona—, pero el cáncer parece que se ha reproducido y nada menos que en la persona de Schumacher, que, en la pretemporada ya, ha criticado fuertemente a Michels, y parece que ha arrastrado a varios de sus compañeros.

Todos estos problemas han impedido que el Colonia constituyese una opción seria a la consecución del título de Liga en los últimos años, frente a la potencia del Hamburgo y del Bayern, pero esto no quitó para que se apuntase la pasada Copa,



El Spartak de Moscú, fiel representante del fútbol de conjunto soviético. Entre sus figuras, Dassaev, Gavrillov, Romantsev y Rodionov.



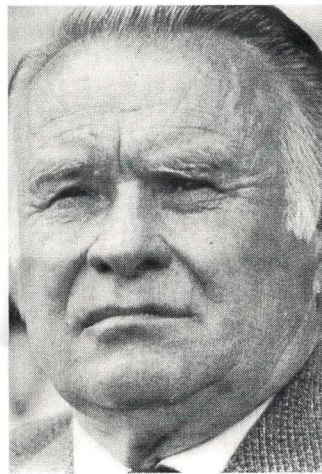
Rinat Dassaev, estrella soviética, sustituto de Yashin y para muchos el mejor portero del mundo.

aunque ante un Segunda División, el Fortuna Colonia, de la misma ciudad, no sin pasar serias dificultades. Tuvo que ser Littbarski quien resolviese una vez más la papeleta, marcando el gol de la victoria.

En cualquier caso, el Colonia participa de las virtudes del fútbol alemán, que, bien puestas en práctica, conforman todo un espectáculo.

Spartak Moscú, el "rodillo" soviético

Si hay que asociar el nombre del Spartak Moscú a un jugador, inmediatamente pensamos en su portero, Rinat Dassaev, otro futbolista que también saltó a la fama



Constantin Beskov, ex-jugador del Dynamo, seleccionador nacional y entrenador del Spartak.

en el pasado Mundial, destacándose como el mejor portero de la competición, así como un dignísimo sucesor de su compatriota Yashin. Dassaev, alto, fuerte, elástico, de extraordinarios reflejos y colocación, impresionó vivamente y no hay duda de que es un factor fundamental en los éxitos de su equipo, al igual que el entrenador, Constantin Beskov, destacado internacional soviético en sus tiempos de jugador, en los que defendió la camiseta del Dynamo Moscú. Fue preparador también de la selección durante el Mundial y dirigió al mismo conjunto en el Campeonato de Europa de Naciones de 1964, que ganó España, con el histórico gol

de Marcelino. Beskov se ocupa del Spartak desde 1977, cuando el equipo estaba en Segunda División y, tras proceder a una fuerte renovación, consiguió el título de la URSS en 1979, en una escalada impresionante. Al año siguiente, en la Copa de Europa, cayó ante el Madrid en cuartos de final, después de unas sobresalientes actuaciones de Dassaev. Experiencia semejante, contra equipos españoles, y también con resultados negativos, volvió a repetirse en la pasada Copa de la UEFA, al enfrentarse al Valencia y salir nuevamente derrotado.

Pero siempre quedó constancia de su solidez, de esas características tan peculiares del fútbol soviético, basado en una fuerza excepcional, lo mismo que en una formidable labor de conjunto, en la que es difícil que sobresalga algún hombre. De todas maneras, como ocurre siempre, en el Spartak hay individualidades que llaman la atención. Además del citado Dassaev, deben de tenerse en cuenta a Gavrillov, titular durante el Mundial, un atacante que arranca desde atrás para llegar muy "suelto" al área contraria; al defensa Romantsev y al delantero Rodionov, otros que estuvie-



El Atlético de Madrid de Luis Aragonés concluyó en tercera posición, tras Bilbao y Real Madrid, la pasada Liga. De la mano de Vicente Calderón se ha vuelto a reencontrarse consigo mismo.

ron en España. También son internacionales los centrocampistas Schavlo y Cherenkov, dándose en éste la circunstancia de que es el motor del equipo, con cierto parecido en su juego al de Stielike.

No cabe ninguna duda de que el conjunto soviético puede ofrecer un fútbol de especial agrado para el espectador; sobre todo, pensando en que saben sacar buen jugo de sus cualidades, una vez que disputan la pelota con absoluta deportividad y nunca renuncian a la ofensiva. A señalar que el Spartak Moscú tiene fama de ser un cuadro más imaginativo de lo que es normal en la Unión Soviética y que allí están en plena Liga, por lo que acudirá a Gijón perfectamente rodado.

La participación española

Cierra el panel de invitados el Atlético de Madrid, un equipo en el que se ha notado la vuelta del veterano Vicente Calderón a la presidencia del club, que ya ocupó durante muchos años y en el que "sufrió" un paréntesis por la llegada del mejor olvidado Cabeza.



El "manito" Hugo Sánchez, el más peligroso delantero colchonero.

A esta recuperación ha colaborado también de forma importantísima su entrenador, Luis Aragonés, otro viejo conocido de la casa, que ha dado con la "fórmula" precisa de combinar gente joven con veteranos. Ahí están los resultados de la Liga más reciente. El Atlético hizo una segunda vuelta que mereció los elogios de todos y su buen fútbol dió los resultados apetecidos en forma de puntos.

A no dudar de que este año seguirá por los mismos derroteros.



Tras unos comienzos apabullantes, con internacionalidad incluida, Pedraza ha sufrido un bache del que sin duda saldrá.

El "Villa de Madrid", entre españoles

A la semana siguiente, los días 24, 25 y 26, nuestro once tomará parte en el "Villa de Madrid", en justa correspondencia a la participación del Atlético de Madrid en el "Costa Verde", en otro torneo cuadrangular, en el que los dos restantes equipos serán el Sevilla y el Valencia. De modo que será una buena oportunidad para tomarle el pulso a próximos rivales en las competiciones españolas. En este caso, la mayor incógnita re-

side en lo que pueda ofrecer el Valencia, una vez conocidos sus tremendos apuros del año pasado para mantener la categoría y la cierta renovación a la que ha sido sometida su plantilla, así como ver cuál es la respuesta del asturiano Paquito en el puesto de entrenador.

A la vista del programa, queda claro que sean los que sean los rivales que les correspondan a los jugadores sportinguistas, se constituirán en una excelente "piedra de toque" de cara a examinar sus posibilidades con respecto a la temporada ya tan próxima.

Desarrollo "Costa Verde"

La celebración de los partidos, después del sorteo realizado, se ajustará a las siguientes fechas y emparejamiento de equipos:

Día 18, Jueves, a las 20,30:

Real Sporting de Gijón
—
Spartak de Moscú

Día 19, Viernes, a las 20,30:

Atlético de Madrid
—
F. C. Colonia

Día 20, Sábado:

— A las 8,30 de la tarde GRAN FINAL, entre los equipos vencedores en los encuentros de las dos jornadas anteriores.

— Como preliminar a la GRAN FINAL, a las 6,30 de la tarde, encuentro de consolación, para dilucidar los puestos tercero y cuarto, entre los equipos derrotados en las dos primeras jornadas.

Los equipos participantes en el XX Trofeo "Costa Verde" se alojarán en los hoteles gijoneses "Príncipe de Asturias" (Colonia), "Hernán Cortés" (Spartak Moscú) y en el candalino "Marsol" (Atlético de Madrid).

ESTE torneo fue creado para ofrecer un espectáculo deportivo dentro de las fiestas estivales de Gijón, siendo patrocinado por el Ilustre Ayuntamiento de Gijón, hasta su edición del año 1979 (XVII Trofeo), haciéndose cargo exclusivamente el Real Sporting. Todos los encuentros fueron disputados en el estadio de El Molinón.

I Trofeo: Se disputó el 2-9-1962, entre el Real Gijón y el C. Atlético Osasuna, empatando a dos goles.

El trofeo fue entregado al Real Gijón, ya que previamente se había acordado que por ser el primero en disputa quedaría en Gijón en caso de empate.

II Trofeo: Se disputó el 8-9-1963, entre el Real Gijón y el Atlético de Bilbao, venciendo el Real Gijón por un gol a cero.

III Trofeo: Se disputó el 6-9-1964, entre el Real Gijón y el Real Oviedo, empatando a un gol. El trofeo lo ganó el Real Oviedo por penalties, 3-2.

En agosto se jugó también el "I Trofeo Villa de Gijón", el Nacional de Montevideo, que vino por el anunciado Vasco de Gama, el Flamengo (Ufarte) y Sporting, que ganó éste.

IV Trofeo: Se disputó el 26-8-1965, entre el Real Gijón y C.F. Os Belenenses, venciendo el Real Gijón por 3 a 1.

V Trofeo: Se disputó en agosto de 1966, entre el Real Gijón y el Vitoria de Setúbal, venciendo el Vitoria de Setúbal por 3 a 1.

VI Trofeo: Se disputó el 3-9-1967, entre el Real Gi-



En la pasada edición del "Costa Verde", dos debutantes en El Molinón acapalaron la atención del público: el central Espinosa y la superestrella Maradona.

HISTORIAL

jón y la S. D. Angouleme, venciendo el equipo francés por 2 a 1.

VII Trofeo: Se disputó el 1-9-1968, entre el Real Gijón y el R.C.D. La Coruña, quedando empatados a cero. El trofeo lo ganó el Coruña por penalties, 3 a 2.

VIII Trofeo: Se disputó el 30-8-1969, entre el Real Gijón y la Real Sociedad de San Sebastián, venciendo la Real por 1 a 0.

IX Trofeo: Se disputó por primera vez en Torneo Triangular entre los clubes: Real Gijón, Vitoria de Setúbal y Os Belenenses. En el primer partido celebrado el 3-9-1970, entre los equipos portugueses Vitoria y Os Belenenses, el resultado fue de empate a dos goles. El día 4-9-1970 el Real Gijón venció al Vitoria por 3 a 2. En el partido final, celebra-

do el 5-9-1970, el Real Gijón venció al Os Belenenses por 5 a 1, proclamándose triunfador del IX Trofeo.

X Trofeo: Se disputó el 26-8-1972, contra el Hamburgo, venciendo el Real Sporting por 1-0.

XI Trofeo: Se celebró los días 28, 29 y 30 de agosto de 1973, en forma triangular con la participación del F.K. Velez de Mostar de Yugoslavia, F.C. Koin de Alemania y el Real Sporting, siendo vencedor el F.C. Koin.

XII Trofeo: Se celebró los días 22, 23 y 24 de agosto de 1974, también en forma triangular y por puntos, con la participación del Real Oviedo, M.T.K. de Hungría y Real Sporting de Gijón, siendo el ganador del trofeo el Real Oviedo.

XIII Trofeo: Se celebró los días 28, 29 y 30 de Agosto

de 1975, de forma triangular con la participación del C. D. Ensidesa, C.S.K.A. de Hungría y Real Sporting, siendo vencedor, por penalties, el Real Sporting.

XIV Trofeo: Se celebró el 14-8-1976, con la participación del Real Oviedo y el Real Sporting, siendo vencedor el Sporting por 3 a 0.

XV Trofeo: Se celebró los días 14, 18 y 19 de agosto de 1977, en forma triangular, y por puntos, con la participación del Vitoria de Guimarães, Videotón C.F. y Real Sporting, resultando ganador el Real Sporting.

XVI Trofeo: Se celebró los días 21, 22 y 23 de agosto de 1978, por primera vez en forma cuadrangular y por eliminatorias, con la participación de los clubes: Locomotiv, Austria, Santander y Real Sporting, quedando vencedor el Real Sporting.

XVII Trofeo: Se celebró los días 21, 22 y 23 de agosto de 1979, en forma triangular, con la participación de los clubes: Estrella Roja de Belgrado, Racing White y Real Sporting, resultando ganador el Real Sporting.

XVIII Trofeo: Se celebró los días 14, 15 y 16 de agosto de 1980, en forma cuadrangular, participando los clubes: AZ'67, Oporto, Levsyky y Real Sporting, quedando vencedor el AZ'67.

XIX Trofeo: Se celebró los días 27, 28 y 29 de agosto de 1982, también en forma cuadrangular, con la participación de los equipos: Real Oviedo, Barcelona C.F., Estrella Roja de Belgrado y Real Sporting, siendo vencedor el Estrella Roja.

V. BARRIENTOS

CONTRATAS

- * Reparación de edificios y viviendas
- * Reparación de tuberías y desagües
- * Reparación de cubiertas y tejados

Teléfono 37 05 38

Gijón

El triunfo de los filiales

Texto: Alejandro García (LAY)

SI en la anterior revista comentábamos el magnífico expediente deportivo de los "filiales" en la temporada que acaba de concluir, ahora que ya podemos ser más exactos y objetivos tenemos que decir, una vez más, que el triunfo fue total y absoluto.

José Manuel Díaz Novoa, director técnico de la Escuela, comentaba no hace mucho que ésta fue la temporada más completa de los equipos filiales. Efectivamente en todas sus secciones se consiguieron las metas más altas.

Semifinalistas en la Copa del Rey de Juveniles

Sin lugar a dudas el mayor éxito fue el alcanzado por el Sporting Atlético, que se proclamó con gran brillantez y merecimiento campeón de la Copa de la Liga de Segunda División "B", como comentamos en las páginas 18, 19 y 20 de este número.

Los juveniles del primer equipo dejaron en la cuneta al Castilla en cuartos de final de la Copa del Rey Juvenil. Empate en la Ciudad Deportiva del Real Madrid y victoria por dos a cero en Mareo (goles conseguidos por Miguel y por Marcelino en la prórroga).

En semifinales nos tocó por desgracia al Betis Deportivo, que más tarde sería el campeón absoluto de la Copa. Después de una desafortunada actuación en el Benito Villamarín, en donde se pidió por tres a cero, nada se pudo hacer en Mareo, empatando a un gol y teniendo que conformarse con haber llegado hasta aquí.

Echevarría, entrenador juvenil, había conseguido para el conjunto rojiblanco una meta hasta entonces no alcanzada y, lo más importante, el haber cubierto una temporada brillante de trabajo progresivo y viendo cómo siete jugadores juveniles iban a pasar a engrosar el equipo de segunda categoría nacional.

Campeones de barrios

En el popular Torneo Juvenil de los Barrios de Gijón, no hubo color y el Sporting Juvenil se proclamaba vencedor por octava vez en su historia y cuarta consecutiva del torneo. La final tuvo como escenario el campo de El



Los alevines campeones de Asturias.

Molinón y el rival fue el Inmaculada. Digno rival a pesar del seis a uno contundente y favorable a los chicos de Echevarría. Lo más sobresaliente de este final fue el recital de Toni, joven promesa autor de cuatro extraordinarios goles que pusieron en pie al mucho público que acudió al estadio.

Los Infantiles, nuevamente subcampeones nacionales

José Luis Giraldo llevó a los infantiles del Sporting, campeones regionales por tercer año consecutivo, a la final del campeonato de España. Nuevamente se enfrentaban en la final al Barcelona, que venció en los dos encuentros (3-1 en Fabra y Coats y 1-2 en Mareo). El Barcelona por su parte conseguía su tercer título nacional.

En Mareo se vió un bonito encuentro de vuelta. El Barcelona dejó bien patente su condición de campeón y el Sporting no se ha quedado a la zaga. Al final, el técnico catalán, López Nieto, nos diría: "El Sporting tiene un gran equipo, me han gustado mucho y desde luego este año no ha sido tan fácil como la pasada temporada. Les auguro a todos estos chicos un gran porvenir".

Broche de oro para los alevines

Ya en la anterior revista les hablábamos de la sobresaliente campaña de los alevines en el campeonato local.

Pues bien, la fase final del campeonato de Asturias alevín ha sido brillante y muy positiva para los chicos de Joaquín Vega y "Tati Valdés", que se proclamaron campeones de Asturias en dura final con el Inmaculada. Ambos equipos fueron campeones respectivos de grupos en la liguilla última y se enfrentaron a doble partido para dilucidar el título. En el Colegio empate a dos goles (segundo empate de toda la temporada de los alevines rojiblanco). Y en El Molinón, prolegómenos del Torneo de Barrios, rotundo triunfo por cuatro a uno. Goles de Guillermo (2), Alberto y Ovidio por uno de Víctor Sandobal para los de el Colegio. Se proclamaron campeones sin conocer la derrota, cosa que ya hicieron la pasada campaña.

Los benjamines de fútbol sala también cuentan

Para culminar la magnífica temporada sportinguista los benjamines de fútbol sala también escribieron en oro su historial federativo al proclamarse campeones de Asturias, en dura pugna con el Xeitosa y el Deportivo Rocces, ambos equipos también gijoneses.

Su capitán y figura fue el portero Francisco. Junto con este chaval se alinearon los minifutbolistas, José Manuel, Gustavo, Roberto, Rogelio, Mine, Real, Jyan, David, José Ramón, Jaime y Miguel.



Antonio Alcaraz entrega el codiciado trofeo de las peñas sportinguistas al líbero sportinguista e internacional Antonio Maceda. El fue, a juicio de los convocantes del "Molinón de Plata", el mejor entre los mejores.

Con Antonio Maceda como principal protagonista

Entrega del Molinón de Plata

Texto: Sara Fernández Néspral

CON un lleno absoluto, en medio de un ambiente en el que se respiraba fervor rojiblanco, se celebró en Gijón la entrega del codiciado galardón "Molinón de Plata" al más regular sportinguista, que fue Antonio Maceda en la pasada temporada que ya es historia.

En la mesa presidencial se encontraban el presidente del Sporting, Manuel Vega-Arango, miembros de la Directiva, Antonio Alcaraz, presidente de la Federación de Peñas Sportinguistas, y, por supuesto, el homenajeado Maceda, al que acompañaba su esposa Ana. Entre el numeroso público asistente pudimos encontrar a nuestro compañero Daniel Arbesú y a Víctor Manuel Álvarez sentados entre los muchos sportinguistas que se sumaron a este entrañable acto.

A los postres el presidente de la Federación de Peñas Sportinguistas

abrió el turno de oradores, después de que Manuel Vega-Arango entregara a la Peña "Pedro Vardal", por primera vez, un trofeo que la distinguía como la más regular a la hora de las clasificaciones durante la temporada liguera, Antonio Alcaraz inició su breve alocución recordando a dos grandes sportinguistas como fueron Juan Álvarez y Manolín, presidente de la peña "El Carmín", de Pola de Siero: "Este año se entrega el Molinón de Plata a Antonio Maceda, a un gran jugador ejemplo de seguridad, pundonor y entrega hacia unos colores. Maceda ha sido — continuó el presidente de la Federación de Peñas Sportinguistas—, durante toda la Liga, nuestro *maillot* amarillo, porque se colocó en cabeza en los primeros encuentros y ha acabado la temporada sin necesidad de quitárselo. Nuestro deseo es que no sea éste el único galardón que este gran jugador reciba".

Después de los aplausos, un Mace-

da emocionado comenzó dando las gracias por el trofeo, al que calificó de "importante y maravilloso" para cualquier jugador del Sporting. "En mis inicios dentro de este gran club, en aquella época en que tuve que padecer enfermedades y lesiones, me prometí a mí mismo que llegaría a ganar el "Molinón de Plata" y hoy, que este deseo se ha hecho ya realidad, podréis comprender el hondo significado que tiene para mí". El *líbero* rojiblanco finalizó dando las gracias a todos aquellos que le ayudaron a lo largo de su brillante carrera, entre los que destacó a la junta directiva y a su esposa, "por todo el apoyo y ayuda que me ofrecieron".

A continuación, en medio de una general expectación, tomó la palabra el presidente del Sporting para agradecer a las peñas la amabilidad por su invitación "por cuanto nos dan la oportunidad de reunirnos a todos los que queremos y sentimos el Sporting



Intervención de Antonio Alcaraz en presencia de Maceda.

muy dentro". Posteriormente, el presidente de nuestro club destacó la figura de Maceda como la de un gran jugador: "La temporada que ha despachado Antonio Maceda ha quedado registrada en las más altas cotas del fútbol. Este hombre —continuó Manuel Vega-Arango— lucha por su club con un afán y pundonor dignos de alabanza y admiración". Finalmente el presidente se refirió a la importancia que tiene el hecho de mantenerse por cuanto ésto es mucho más difícil que llegar. "Lo verdaderamente signifi-

cativo es tener una afición que apoya al equipo en lo bueno y en lo malo, porque en el mundo del fútbol lo verdaderamente difícil consiste en saber ganar con elegancia y perder con deportividad. Por el cariño que habéis demostrado hacia estos colores os doy las gracias y os pido que gritéis conmigo: ¡AUPA SPORTING!

Tras los aplausos, como ya viene siendo habitual en todas las entregas de este prestigioso trofeo Daniel Arbesú se acercó a la mesa presidencial agradeciendo "esta distinción que inmerecidamente me ofrecéis. Es hermoso estar reunidos todos los amigos en torno a un club y a un hombre. A Antonio Maceda le recuerdo cuando llegó al Sporting siendo todavía un chavalín rubio, simpático y despistado. A pesar de tener el viento en contra este hombre ha llegado a ser hoy por hoy un superclase al que deseo que siga manteniéndose en la cúspide del éxito".

Los aplausos reiterados y las sonrisas pusieron el colofón a este hermoso acto de sportinguisimo.

Quizás la mejor lección de sportinguisimo de toda la noche corrió a cargo de Daniel Arbesú cuando animó, a modo de despedida, a los numerosos asistentes a disfrutar de la permanencia en el éxito del Sporting en la División de Honor "confiando en que nuestro equipo la próxima temporada alcanzará, sin lugar a dudas, cotas mucho más altas". A punto ya de finalizar el acto surgió de entre el público asistente un "espontáneo" que solicitó permiso para presentar de viva voz



Intervención de Manuel Vega-Arango en su calidad de presidente.

una semblanza poética de cosecha propia sobre Antonio Maceda.

Fue sin lugar a dudas un bello final para un gran acto, si bien no será el único al que asista Maceda debido a la multitud de premios que ha conseguido por su buen hacer durante la pasada temporada. No queremos dejar pasar la oportunidad para, a través de la revista y de estas líneas, felicitar a Antonio y desearle que continúe por muchos años la buena racha de juego que atraviesa. ¡Chapeau Maceda, Chapeau!

The logo for ALFIL, featuring the letters 'ALFIL' in a bold, stylized font. The letter 'I' is replaced by a silhouette of a chess king piece.

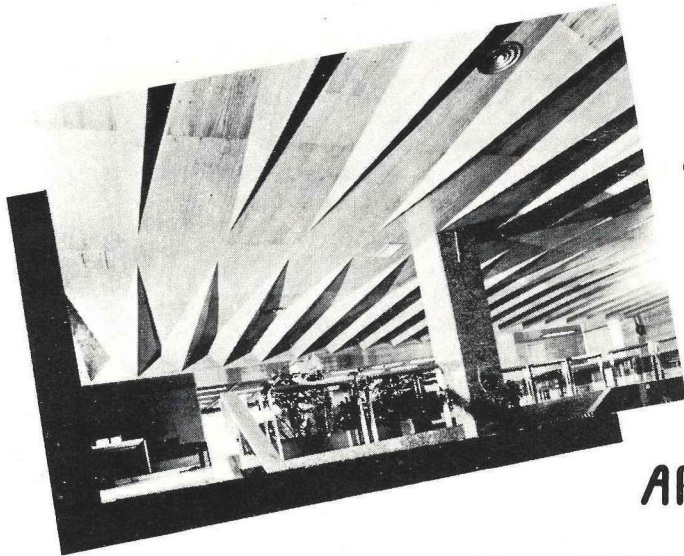
Asesoría Laboral y Fiscal

Donato Argüelles, 9
Entresuelo dcha. - puerta 3
Teléfs. 35 60 87 - 35 03 42

NOMINAS Y SEGURIDAD SOCIAL
CONFECCION IMPUESTOS
CONSULTAS LABORALES
DEMANDAS Y REPRESENTACION
ANTE MAGISTRATURA
ORGANIZACION DE EMPRESAS
DESARROLLO CONTABILIDADES

Paseo de la Infancia, 7
Entresuelo puerta D
Teléfono 34 1928
GIJON

como el árbol lo nuestro es la madera



- ebanistería • carpintería fina • instalaciones
- puertas plegables • decoración

APILANEZ Y FALO, S.A.

teléfonos 32 29 06 - 07 - 32 16 96 Tremañes
GIJON



GAMA TALBOT. 
LA MAS MODERNA DEL MERCADO.

TUCASA

Carretera de la Costa, 62

Teléfono 37 07 33

GIJON

- Con certificado de Garantía
6 años contra la perforación
chapa por oxidación o corrosión



PEDRO DE SANTIAGO

Análisis de las acciones ofensivas durante los XII Campeonatos Mundiales de Fútbol España 1982

Texto: Sledziewski, D.; Ksionda, H.

LOS Campeonatos Mundiales de Fútbol que se celebran cada cuatro años constituyen cada vez el exponente de las tendencias del desarrollo de esta modalidad deportiva. Los entrenadores y técnicos, al observar y analizar los procedimientos de los mejores equipos del mundo, procuran contestar a la pregunta: ¿Qué reglas del transcurso de la lucha deportiva conducen al éxito en forma de victoria?

De los múltiples trabajos científicos se desprende que el resultado deportivo es función de varios factores. Sin embargo, en nuestras consideraciones nos ocuparemos sólo de un elemento seleccionado del juego que caracteriza la actividad motriz en el fútbol, a saber, de las acciones ofensivas. Además suponemos que el conocimiento de la estructura cuantitativa y cualitativa de las acciones ofensivas registradas en el curso de España-82, dentro del contexto de los resultados obtenidos por los equipos sometidos al análisis, permitirá formular conclusiones válidas para la enseñanza.

Para comenzar hemos de definir el concepto de la acción ofensiva, porque es él el que determina la amplitud de nuestros análisis. No estamos de acuerdo con el concepto válido hasta ahora, de que el único y suficiente criterio que determina si un equipo realiza una acción ofensiva o no, es el hecho de poseer el balón. Tal concepto representa, por ejemplo, W. Klyszejko, al escribir: "Uno de los equipos en lucha que está en posesión del balón al iniciarse el juego, inaugura, de acuerdo con el reglamento, la lucha por el resultado. El contrincante, lucha por la recuperación del balón, dificultando con ello la acción del equipo atacante... Cada pérdida del balón en el curso de la acción ofensiva significa su interrupción y, con ello, la modificación del carácter de la lucha".

Consideramos que en el curso de la lucha deportiva dentro del fútbol aparecen situaciones en las que el equipo, aun estando en posesión del balón, no realiza ninguna acción ofensiva e incluso no tiene en absoluto tal intención. La finalidad del juego consiste frecuentemente en tales casos en la "pérdida de tiempo", "juego para

mantener el resultado", o bien un juego encaminado a "romper el ritmo atacante del contrario". Sería difícil considerar en tal caso que las acciones realizadas (compuestas muchas veces por varios pases con participación de varios jugadores) tuvieran carácter ofensivo. Además, muchas acciones iniciadas con idea de conseguir un tanto fracasan ya en la zona de la propia defensa, o bien en el centro del campo y sería difícil considerarlas como ofensivas, toda vez que no crean situaciones peligrosas cerca de la portería del contrincante. De modo que tampoco el deseo de conseguir un tanto constituye un criterio suficiente para caracterizar una acción ofensiva. A base de nuestras experiencias, consideramos que puede enjuiciarse como acción ofensiva sólo tal comportamiento colectivo o individual que conduce a la creación de las cuatro situaciones:

1. Tiro a portería,
2. Pase, centro o introducción del balón en el área de penalti del contrincante de un modo intencionado y organizado.
3. Golpe franco en la zona de ataque,

4. Saque de esquina.

Basándonos en tal concepto de la acción ofensiva, analizamos el juego realizado durante los 23 encuentros de las eliminatorias en grupos, 12 encuentros de la llamada segunda fase del torneo y en 4 encuentros finales de los XII Campeonatos Mundiales España-82.

Según las observaciones del citado Klyszejko, el número general de las acciones ofensivas realizadas por un equipo a lo largo de un encuentro, oscila dentro de los límites de 130-180; sin embargo, al emplearse los criterios anteriormente citados, resultó que un equipo durante un encuentro en los XII Campeonatos Mundiales de Fútbol realizaba en promedio 40,4 acciones ofensivas.

El número medio de las acciones ofensivas durante cada encuentro del Mundial osciló entre 30 y 54. En los encuentros sometidos a nuestra observación, el mayor número de acciones ofensivas dentro del tiempo normal de juego lo realizó Brasil en su encuentro con la URSS —72 acciones—; el menor número de las mismas corresponde a El Salvador en su encuentro contra Bélgica: tan sólo 11 acciones ofensivas.

Los vencedores realizaron un número claramente superior de acciones ofensivas (en promedio superior en 17,6) siendo la proporción de las acciones ofensivas entre los vencedores y perdedores de 1,6:1.

De esta forma se hizo patente una clara regularidad que demuestra que, dentro de la rivalidad entre los equipos con un nivel deportivo diferente (y tal fue la mayoría de los encuentros en los grupos de eliminación) los equipos más potentes del mundo emplean la variante ofensiva del juego (empleando mayor número de acciones ofensivas). Tal forma de juego en este nivel de rivalidad proporciona los éxitos.

En el nivel más alto de rivalidad (en los encuentros de la segunda fase y en las finales) la situación es distinta. Aquí los equipos vencedores realizaron, en promedio, menos acciones ofensivas que los derrotados. ¿Será que la táctica más aseguradora, consistente en una defensa reforzada y en la reducción del número de los atacantes resulta más eficaz en la lucha de los equipos con una clase deportiva alta e igualada? ¿Será que los equipos que van perdiendo pero que representan un alto nivel deportivo, catapultados por el resultado negativo del encuen-



RAMÓN GONZÁLEZ

Mientras en partidos con contrincantes de diferente nivel los ganadores fueron quienes más acciones ofensivas desarrollaron, en los encuentros de máxima rivalidad entre dos selecciones potentes los equipos vencedores realizaron, en promedio, menos acciones ofensivas que los derrotados. En la imagen, Rummenigge.

tro obligan con su actividad y voluntad de lucha al contrincante a aceptar la variante defensiva del juego?

La respuesta es francamente difícil. Pero, con toda seguridad, en la lucha de tales equipos, el resultado actual del encuentro determina la situación. Como ejemplo sirvan los encuentros de los brasileños en la segunda fase

del torneo, cuando en su encuentro victorioso contra Argentina (3-1) realizaron sólo 20 acciones ofensivas contra 48 del contrincante, mientras que durante el encuentro con Italia, perdido 2-3, lograron un balance favorable de las acciones ofensivas: 57 ofensivas propias frente a 24 italianas.

La enorme mayoría de las acciones

ofensivas se realizaron, pues, en forma de ataques posicionales (la relación entre los ataques posicionales y los rápidos fue aproximadamente de cinco a uno).

Estos resultados constituyen una total inversión de las conclusiones a las que llegó J. Wrzos durante su observación de los XI Campeonatos Mundiales en Argentina (según dicho autor la relación entre los ataques rápidos y los posicionales fue entonces de 4:1). Las causas de tal situación deben buscarse, al parecer, en la diferente metodología de las investigaciones y, especialmente, en la distinta comprensión del concepto de la acción ofensiva. Así, por ejemplo, según el citado Wrzos, un ataque rápido constituye tal acción en la que se emplean no más de 5 pases, por medio de los cuales el balón queda trasladado hasta la zona de amenaza directa de la portería del contrincante.

Decididamente la variante más ofensiva del juego la representaban las selecciones de Francia y RFA (223 y 215 acciones ofensivas respectivamente) influyendo sólo de un modo insignificante la prórroga en el encuentro



FAMON GONZALEZ

La enorme mayoría de los ataques se realizaron en forma de ataques posicionales, lentos y progresivos, reduciéndose a la quinta parte los contragolpes rápidos. Sobre estas líneas, Dremmler controla el balón.

Más vale prevenir, que curar.



PARA LOS COCHES DE ASTURIAS

Dinitrol®

EN ANTICORROSION ES LA SOLUCION

La mejor inversión del automovilista en nuestra región consiste en un tratamiento anticorrosivo posterior perfeccionando la



protección realizada en fábrica que para nuestra zona no es suficiente. DINITROL: Eficacia demostrada desde 1952 (hoy en 44 países):

Dinitrol®

Eficacia demostrada desde 1952 (hoy en 44 países)

HACEMOS DURAR MAS LA CARROCERIA DE SU VEHICULO

ESTACIONES AUTORIZADAS

GIJON

Garaje Rape

Roncal, 17-19

Teléfono 38 98 26

LA FELGUERA

Carrocerías Mario

M. Alvarez, 36

Teléfono 69 44 95

MIERES

Taller Mecánico Horvi

Calle Gijón, 16

Teléfono 46 15 35

OVIEDO

Garaje Automático

Pérez de la Sala, 49

Teléfono 25 73 91

Carrocerías Rodríguez Valdés

Ctra. Lugones a San Miguel de la Barreda

Teléfono 79 31 02

semifinal entre ambos equipos, durante la cual Francia realizó 14 y RFA 21 acciones ofensivas. Tal vez precisamente esta forma de juego hizo que el encuentro mencionado fuera considerado como el más interesante de los Campeonatos y que proporcionó —al lado de los encuentros de los brasileños— mayores emociones entre el público aficionado.

El grado de eficacia de las diferentes formas de ataque (relación entre el número de los tantos conseguidos y el número de acciones realizadas) fue el siguiente: golpes francos, 7,1 %; ataque rápido, 5,1 %; ataque posicional, 4,2 %; saques de esquina, 2,9 %.

Brasil y Francia, es decir, las selecciones más elogiadas durante España-82, culminaban casi una acción sí y otra no con un disparo, consiguiendo además los más altos valores del índice de eficacia práctica, 6,25 % y 4,95 % respectivamente.

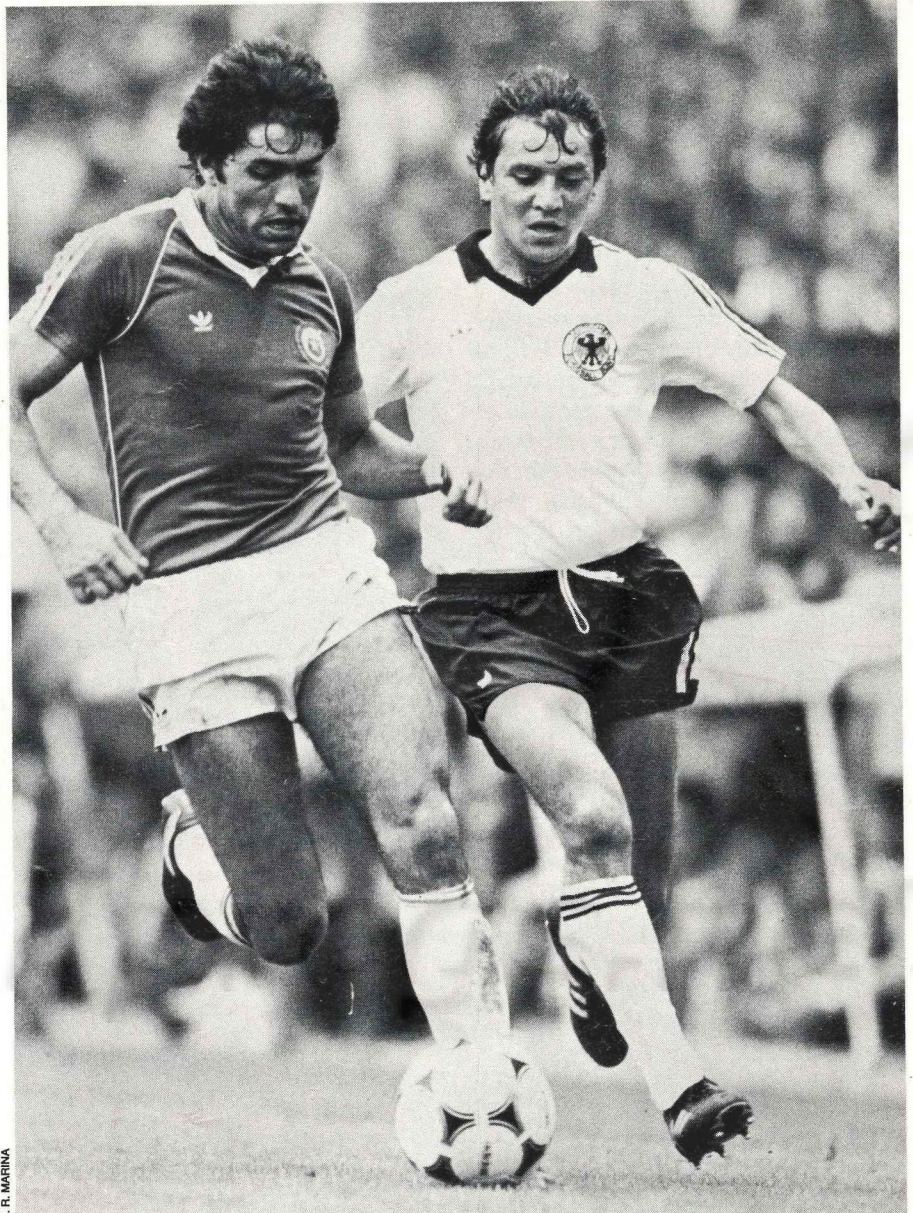
Conclusiones:

1. Las observaciones de los encuentros jugados durante los XII Campeonatos Mundiales de Fútbol demuestran que durante el curso del juego con los contrincantes que presentan un nivel deportivo inferior, hay que realizar decisivamente el juego ofensivo, cuyo exponente debe consistir, entre otros, en el número elevado de las acciones ofensivas realizadas (en promedio unas 50 acciones).

2. La observación consistente en que durante el juego con un rival de clase deportiva parecida los equipos más destacados del mundo realizaban un número inferior de acciones ofensivas, puede servir de prueba que en tales encuentros el éxito deportivo se consigue mediante una forma de juego más económica, basada en mayor grado en una táctica defensiva racional.

3. El predominio del ataque posicional en el fútbol actual (relación entre los ataques posicionales y rápidos = 5:1), señala la necesidad de buscar nuevos medios y métodos para elevar la eficacia de esta forma de acción ofensiva.

4. Las informaciones recogidas y



Según Sledziecki, hay que perfeccionar la capacidad de realizar disparos sin previo dominio del balón, especialidad en la que sobresale el potente "chut" del alemán Magath.

referentes al tema de la eficacia de las diferentes acciones ofensivas demuestran que en la enseñanza y entrenamiento de un equipo hay que tender a elaborar tales conocimientos técnico-tácticos, para que cada 2-3 acciones terminen con un disparo a la portería contraria.

5. Las informaciones sobre el tema referente al modo de conseguir los tantos sugieren la necesidad de

perfeccionar la capacidad de realizar los disparos sin previo dominio del balón, especialmente en la zona directamente próxima a la portería (hasta 10 metros), así como la realización de los fragmentos permanentes del juego dentro de la zona de ataque (desde esta zona se obtiene un 28 % de los tantos).

Publicado en la revista "Sportwyczynowy" de Polonia

espejos

Torcuato Fernández Miranda, 42 Telf. 369280 - G I J O N



EL AGUILA

El Aguila
Negra

Esta es
la nueva imagen

EL AGUILA NEGRA



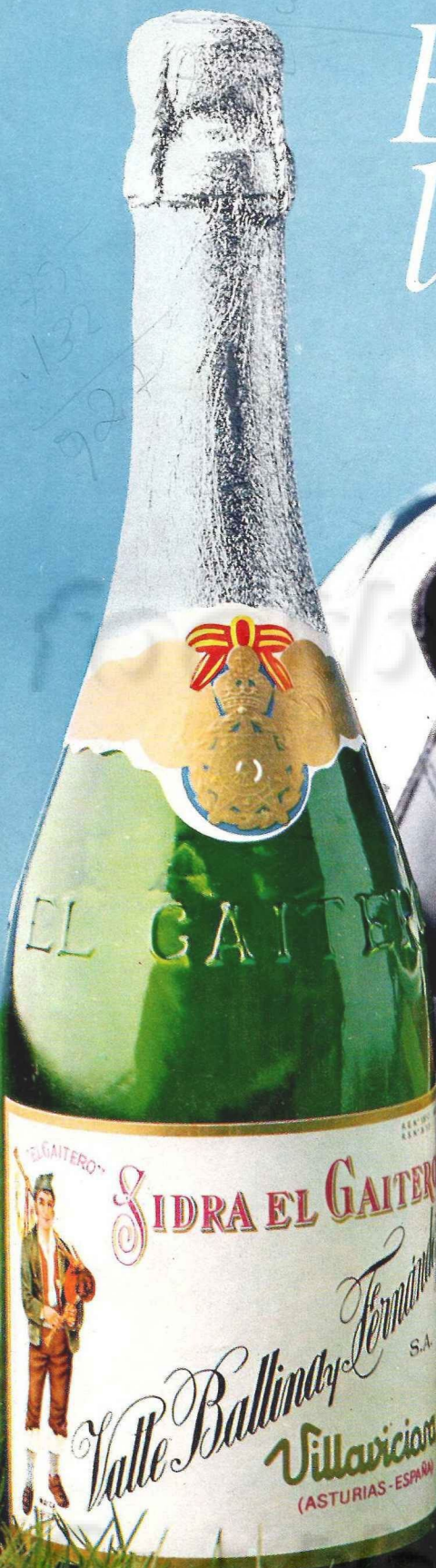
El Aguila Negra

Especial

Colloto

EXT. SEC. 1988

LA AGUILA NEGRA



*El sabor de
la victoria*



SIDRA
El Gaitero
famosa en el mundo entero